

SHARP®

ELECTRONIC CASH REGISTER
ELEKTRONISCHE REGISTRIERKASSE
CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE
CAJA REGISTRADORA ELECTRONICA
ELEKTRONISCHE KASSA

MODEL
MODELL
MODELE
MODELO
MODEL

XE-A301

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING



XE-A301

SHARP®

**CAUTION:**

The cash register should be securely fitted to the supporting platforms to avoid instability when the drawer is open.

CAUTION:

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

VORSICHT:

Die Netzsteckdose muß nahe dem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

ATTENTION:

La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.

AVISO:

El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.

VARNING:

Det matande vägguttaget skall placeras nära apparaten och vara lätt åtkomligt.

LET OP:

Het stopcontact dient in de buurt van de kassa en gemakkelijk toegankelijk te zijn.

CAUTION:

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

VORSICHT:

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

ATTENTION:

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

AVISO:

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe de tomacorriente.

VARNING:

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

LET OP:

Trek de stekker uit het stopcontact indien u de stroom geheel wilt uitschakelen.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som komplette ras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

INTRODUCTION

Nous vous remercions beaucoup pour votre achat de la Caisse Enregistreuse Electronique SHARP, Modèle XE-A301.

Veillez lire attentivement ce Manuel d'instructions avant d'utiliser votre machine, de manière à en comprendre parfaitement son fonctionnement et ses possibilités.

Veillez conserver ce Manuel pour vous y référer ultérieurement. Cela vous aidera si vous rencontrez n'importe quel problème opérationnel.

PRECAUTION !

Assurez-vous d'initialiser la caisse enregistreuse avant de commencer à l'utiliser. Sinon, les contenus de la mémoire seront déformés et un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse se produira. Pour cette procédure, veuillez vous référer à la page 8.

IMPORTANT

- **Faites très attention lors de l'enlèvement ou de la remise en place du capot de l'imprimante. Un coupoir très tranchant y est installé.**
- **Installez la caisse enregistreuse dans un endroit qui ne soit pas exposé à un ensoleillement direct, à des changements anormaux de températures, à une humidité élevée ou exposé à des éclaboussures d'eau.**
Une installation dans de pareils endroits pourrait endommager le boîtier et les composants électroniques.
- **Ne faites pas fonctionner l'enregistreuse avec des mains humides.**
De l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'enregistreuse et entraîner une panne des éléments internes.
- **Lorsque vous nettoyez l'enregistreuse, utilisez un tissu sec et doux. N'utilisez jamais de solvants, tels que de la benzine et/ou un diluant pour peinture.**
L'utilisation de tels produits chimiques amènerait la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- **L'enregistreuse peut être branchée sur n'importe quelle prise de courant murale [tension officielle (nominale)].**
D'autres dispositifs électriques utilisés sur le même circuit électrique risquent d'entraîner un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse.
- **Pour un débranchement électrique total, retirez la fiche principale.**

Français

PRECAUTION

Cette Caisse Enregistreuse Electronique possède un circuit de protection de la mémoire incorporé qui fonctionne avec des piles rechargeables.

Comme vous le savez, toutes les piles, à un moment donné, ont tendance à se décharger même si elles ne sont pas utilisées. Par conséquent, pour assurer une charge initiale adéquate dans le circuit de protection, et pour éviter autant que possible une perte éventuelle de la mémoire lors de l'installation, il est conseillé que chaque unité soit rechargée pendant une période de 24 à 48 heures avant d'utiliser la caisse enregistreuse. Il est à noter aussi que si les piles rechargeables ont été complètement déchargées, la caisse enregistreuse sera automatiquement initialisée au moment de mettre l'énergie en marche.

Pour recharger les piles, la machine doit être enfichée et le commutateur de mode doit être réglé sur un position autre que "⏻". Cette précaution pour la recharge peut vous éviter de faire appel inutilement à un service de dépannage.

**Pour une configuration aisée, voir
"POUR METTRE EN MARCHÉ" (page 7).**

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	1
IMPORTANT	1
PRECAUTION	1
TABLE DES MATIERES	2
COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS	4
1 Vue extérieure.....	4
2 Imprimante.....	4
3 Commutateur de mode et clés de mode.....	5
4 Clavier.....	5
5 Affichages.....	6
6 Clé de verrouillage du tiroir.....	6
POUR METTRE EN MARCHÉ	7

POUR L'OPERATEUR

ENTREES POUR DES VENTES DE BASE	11
1 Exemple d'entrée pour des ventes de base.....	11
2 Avertissement d'une erreur.....	12
3 Entrées d'articles.....	13
Entrées d'un seul article.....	13
Entrées répétées.....	14
Entrées multiplicatives.....	15
Entrées de la fixation de prix fractionnés.....	15
Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS).....	16
4 Affichage de totaux partiels.....	16
5 Achèvement d'une opération.....	16
Vente au comptant ou contre un chèque.....	16
Vente au comptant ou contre un chèque qui ne nécessite pas l'entrée d'une offre.....	17
Vente à crédit.....	17
Vente contre une offre mixte.....	18
6 Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxe.....	18
Système de T.V.A./taxe.....	18
FONCTIONS FACULTATIVES	19
1 Entrées auxiliaires.....	19
Calculs de pourcentages (primes ou rabais).....	19
Entrées de déductions.....	20
Entrées de remboursements.....	20
Entrées et impression de numéros de codes non-additifs.....	21
2 Traitement d'un paiement annexe.....	21
Change d'une monnaie.....	21
Entrées de comptes admis.....	22
Entrées de décaissements.....	22
Pas de vente (échange).....	22
Encaissement d'un chèque.....	23
3 Entrées de touches (touches AUTO1 et AUTO2) dans une séquence automatique.....	23
RECTIFICATION	23
1 Rectification de la dernière entrée (annulation directe).....	23
2 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte).....	24
3 Annulation d'un total partiel.....	24
4 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte.....	24
ENTREE SUPERPOSEE D'UN EMPLOYE	25

POUR LE DIRECTEUR

AVANT LA PROGRAMMATION	26
PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE (Pour un démarrage rapide)	26
1 Programmation de la date et de l'heure	26
2 Programmation de taxes	27
Programmation du taux d'une taxe	27
PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES.....	28
1 Programmation de rayons	28
2 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires.....	30
3 Programmation de touches diverses	31
Taux pour [%1], [%2] et EX	31
Montant pour ⊖	32
Limitation du taux de pourcentage pour [%1] et [%2].....	32
Paramètres de fonction pour [%1], [%2] et ⊖	33
Paramètres de fonction pour EX	33
Paramètres de fonction pour [RA], [ROPTPO], [CH1], [CH2], [CR1], [CR2] et [TL/NS] (lorsqu'on utilise en tant que touche TL)	34
4 Programmation d'un texte	35
PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES	43
1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif.....	43
2 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions.....	44
Sélection de fonctions pour des touches diverses	44
Disposition pour une impression	45
Disposition d'impression d'un reçu	45
Autres programmations	46
3 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions.....	49
Mode d'économie d'énergie	50
Disposition de l'impression d'un message logotype	50
Affectation des codes d'employés	51
Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (CID) (Somme pré-réglée).....	51
Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque.....	51
Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque	51
Densité de l'imprimante thermique	52
Choix de la langue	52
Spécification d'un employé stagiaire pour le mode de formation	52
Programmation de la touche AUTO	53
4 Programmation de l'EURO.....	54
5 Lecture de programmes mémorisés	56
MODE DE FORMATION.....	57
LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES	58
DÉCLARATION OBLIGATOIRE DE LIQUIDITÉS/CHEQUES EN CAISSE	65
ENTREES DE SURPASSEMENTS	66
RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (Mode d'annulation)	66
FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO	67
ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR.....	70
1 Dans le cas d'une panne de courant.....	70
2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante.....	70
3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement.....	70
4 Remplacement du rouleau de papier	71
5 Suppression d'un bourrage du papier	73
6 Nettoyage de la tête d'impression	73
7 Enlèvement du casier pour l'argent et du tiroir.....	74
8 Ouverture du tiroir à la main	74
9 Avant d'appeler pour un dépannage	75
Tableau des messages d'erreurs	75
DONNEES TECHNIQUES	76

COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS

1 Vue extérieure

■ Vue frontale

Affichage de l'opérateur

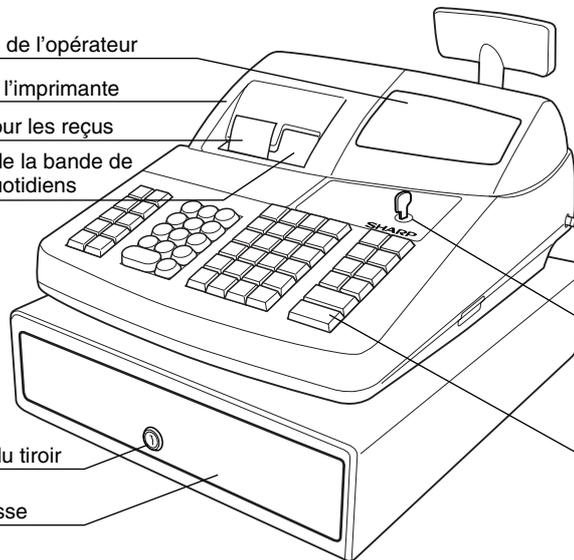
Capot de l'imprimante

Papier pour les reçus

Fenêtre de la bande de détails quotidiens

Serrure du tiroir

Tiroir-caisse



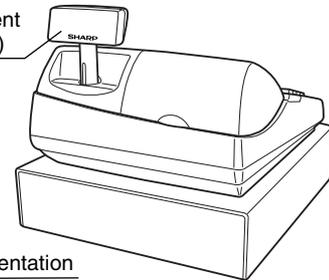
■ Vue arrière

Affichage du client
(Type à éjection)

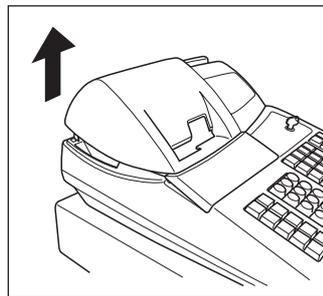
Câble d'alimentation

Commutateur de mode

Clavier



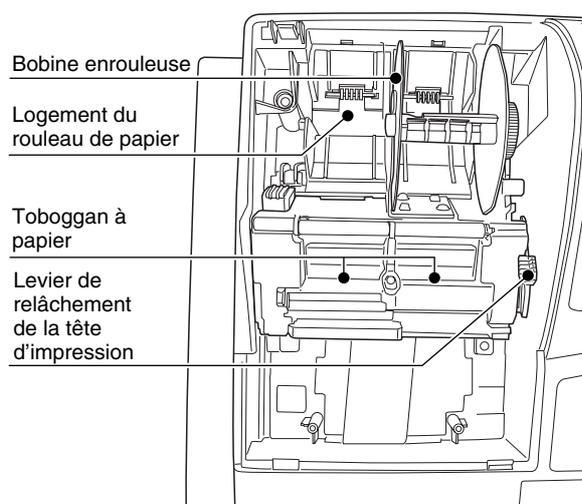
2 Imprimante



L'imprimante est une imprimante thermique de type biposte pour reçus/bande de détails quotidiens et, par conséquent, elle ne nécessite aucune sorte de cartouche ou de ruban encreur.

Soulevez l'arrière du capot de l'imprimante pour le retirer. Pour le réinstaller, l'accrocher sur les cliquets du boîtier et le refermer.

Avertissement: Un coupeur pour papier est installé sur l'imprimante (côté des reçus). Faites attention à ne pas vous blesser.



Levier de relâchement de la tête d'impression

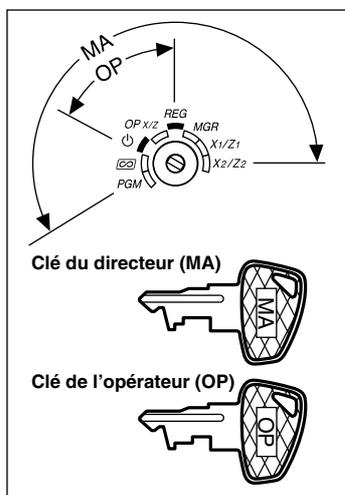
La tête d'impression peut être soulevée avec le levier vert situé sur le côté droit de l'imprimante. En tirant le levier vers l'avant, on soulèvera la tête d'impression. Si le papier est bloqué et que vous ayez besoin de déplacer la tête plus en avant, vous pouvez tirer le levier jusque vers vous et procéder ainsi à l'enlèvement du papier bloqué.

Nota

N'essayez pas de retirer le rouleau de papier avec la tête positionnée vers le bas. Cela risquerait d'endommager l'imprimante et la tête d'impression.

3 Commutateur de mode et clés de mode

Le commutateur de mode peut être mis en marche en y introduisant l'une des deux clés de mode fournies – clé du directeur (MA) ou de l'opérateur (OP). Ces clés ne peuvent être introduites ou retirées que lorsque le commutateur de mode est sur la position "REG" ou "⏻".

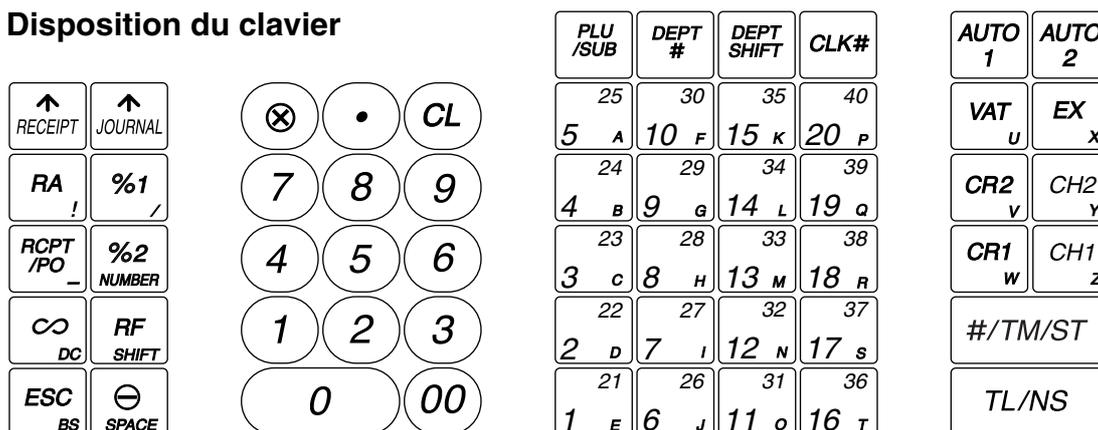


Le commutateur de mode a les réglages suivants:

- ⏻ :** Ce mode bloque toutes les opérations de l'enregistreuse. (L'alimentation secteur est mise hors circuit.) Aucun changement ne se produit dans les données de l'enregistreuse.
- OP X/Z:** Pour obtenir des rapports X ou Z d'un employé individuel et obtenir des rapports immédiats. Il peut être utilisé pour alterner la condition d'un reçu sur "ON" et "OFF" en appuyant sur la touche RCPT/PO.
- REG:** Pour des entrées de ventes.
- PGM:** Pour programmer divers articles.
- ∞ :** Pour introduire le mode d'annulation. Ce mode permet une rectification après l'achèvement d'une opération.
- MGR:** Pour des entrées réservées au directeur. Le directeur peut utiliser ce mode pour une entrée de surpassement.
- X1/Z1:** Pour obtenir un rapport X/Z pour divers totaux quotidiens.
- X2/Z2:** Pour obtenir un rapport X/Z pour un regroupement périodique (hebdomadaire ou mensuel).

4 Clavier

Disposition du clavier



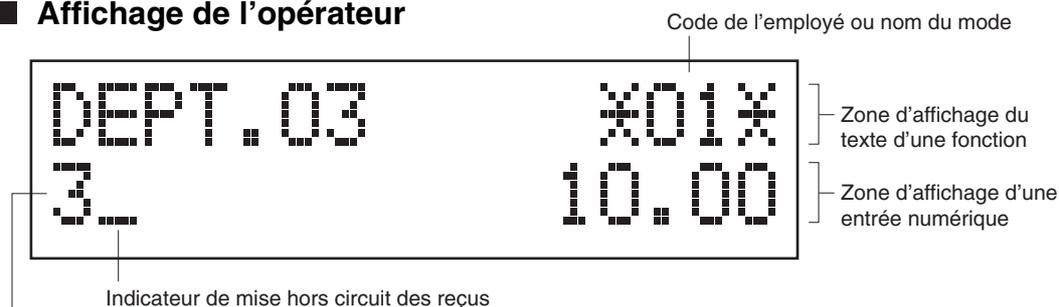
Nota Les petits caractères au bas ou à la partie inférieure droite de chaque touche indiquent les fonctions ou les caractères qui peuvent être utilisés pour des entrées de caractères pour la programmation d'un texte. Pour les détails, se référer à la page 35.

Noms des touches

- ↑ RECEIPT Touche d'alimentation en papier pour les reçus
- ↑ JOURNAL Touche d'alimentation en papier pour la bande de détails
- RA Touche de compte admis
- RCPT /PO Touche d'impression pour reçus/Décaissement
- ∞ Touche d'annulation
- ESC Touche d'échappement
- %1 %2 Touches de pourcentages 1 et 2
- RF Touche de remboursement
- ⊖ Touche de rabais
- ⊗ Touche de multiplication
- Touche du point de décimalisation
- CL Touche d'effacement
- 00 0 ~ 9 Touches numériques
- PLU /SUB Touche de PLU/Rayon auxiliaire
- DEPT # Touche d'entrée du code d'un rayon
- DEPT SHIFT Touche de changement d'un rayon
- CLK# Touche d'entrée du code d'un employé
- 1 20 ~ 40 Touches des rayons
- AUTO 1 AUTO 2 Touches de séquences automatiques 1 et 2
- EX Touche de conversion d'une monnaie étrangère
- VAT Touche de taxe à la valeur ajoutée
- CR1 CR2 Touches de crédits d'achats 1 et 2
- CH1 CH2 Touches de chèques 1 et 2
- #/TM/ST Touche de code non-additif/Affichage de l'heure/Total partiel
- TL/NS Touche de total/ Non-vente

5 Affichages

Affichage de l'opérateur



Repère de répétition/Repère d'une somme pré-réglée/Repère d'économie de consommation

Code de l'employé ou nom du mode

Le mode dans lequel vous vous trouvez est affiché. Lorsqu'un employé est affecté, le code de l'employé est affiché sur le mode REG ou OP X/Z. Par exemple, "X01X" est affiché lorsque l'employé 01 est affecté.

Repère de répétition

Le nombre de répétitions est affiché, en démarrant à "2" et il est incrémentiel avec chaque répétition. Lorsque vous avez enregistré dix fois, l'affichage montrera "0". (2 → 39 → 0 → 1 → 2...)

Repère d'une somme pré-réglée

Lorsque le montant dans le tiroir atteint la somme que vous avez préprogrammée, le repère de la somme pré-réglée "X" est affiché pour vous avertir de retirer l'argent et de le placer dans un endroit sûr.

Repère d'économie de consommation

Lorsque la caisse enregistreuse entre sur le mode d'économie d'énergie, le repère d'économie de consommation (point décimal) s'éclaire.

Zone d'affichage du texte d'une fonction

Les indicatifs d'articles de rayons et de PLU/rayons auxiliaires ainsi que les textes de fonctions que vous utilisez, tels que %1, (-) et CASH sont affichés. Pour les détails des textes de fonctions, veuillez vous référer à la page 40.

Lorsqu'un montant doit être introduit ou a été introduit, "AMOUNT" est affiché. Lorsqu'un montant doit être introduit, ----- est affiché dans la zone d'entrée numérique avec "AMOUNT". Lorsqu'un prix pré-réglé a été réglé, le prix est affiché dans la zone d'entrée numérique avec "AMOUNT".

Zone d'affichage d'une entrée numérique

Les chiffres introduits en utilisant les touches numériques sont affichés ici.

Affichage de la date et de l'heure

La date et l'heure apparaissent sur l'affichage sur le mode OP X/Z, REG ou MGR. Sur le mode REG ou MGR, appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour faire afficher la date et l'heure.

Message d'une erreur

Lorsqu'une erreur se produit, le message d'erreur correspondant est affiché dans la zone d'affichage du texte d'une fonction. Pour les détails concernant les messages d'erreurs, veuillez vous référer à "Tableau des messages d'erreurs" à la page 75.

Affichage du client (Type à éjection)

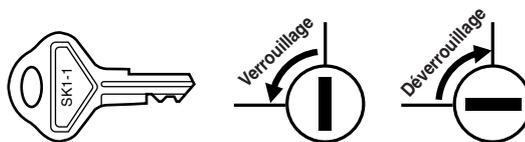


Repère d'économie de consommation
(Le repère ne s'éclaire que sur le mode d'économie d'énergie.)

6 Clé de verrouillage du tiroir

Cette clé verrouille et déverrouille le tiroir-caisse. Pour le verrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le déverrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

6



POUR METTRE EN MARCHÉ

Veillez suivre la procédure indiquée ci-dessous.

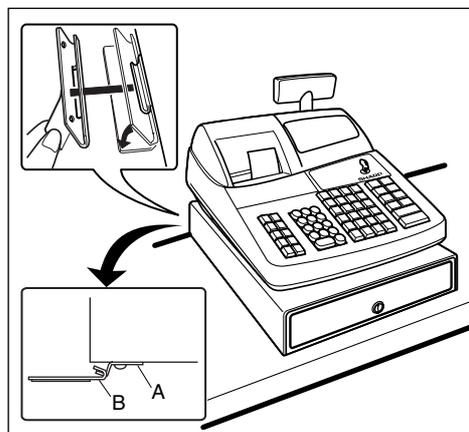
1 Installation de la caisse enregistreuse

Déballez la caisse enregistreuse et assurez-vous que tous les accessoires y soient. Pour des détails sur les accessoires, veuillez vous référer à la section des “Données Techniques”.

Pour l'installation de la caisse enregistreuse, utilisez une surface stable à proximité d'une prise de courant secteur et dans un endroit où l'enregistreuse ne soit pas soumise à des éclaboussures d'eau ou à un ensoleillement direct. Puis, installez l'enregistreuse en utilisant le support-cornière de fixation fourni avec elle. Le support-cornière de fixation empêche le déplacement de l'enregistreuse lorsque le tiroir s'ouvre. En accrochant l'enregistreuse à ce support, vous pourrez la fixer dans la position appropriée. Suivez la procédure indiquée ci-dessous.

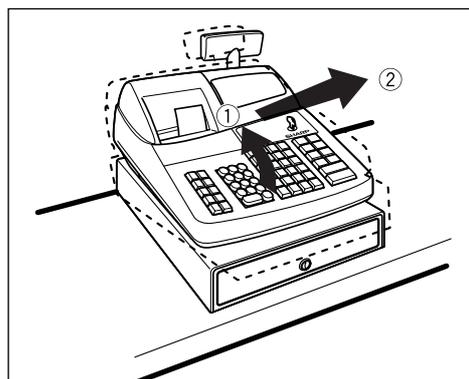
Comment installer le support-cornière de fixation

1. Nettoyez entièrement l'emplacement où le support-cornière de fixation (B) doit être installé.
2. Dénudez le ruban adhésif sur le support-cornière de fixation.
3. Accrochez le support-cornière de fixation au crochet (A) qui est situé à la partie inférieure de l'enregistreuse.
4. Attachez fermement le support-cornière de fixation à la surface du comptoir ou de la table, nettoyée ci-dessus.



Comment retirer l'enregistreuse du support-cornière de fixation

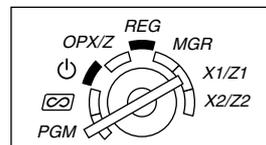
1. Soulevez l'avant de l'enregistreuse et tirez-la vers vous.



2 Initialisation de la caisse enregistreuse

De manière à ce que votre caisse enregistreuse fonctionne correctement, vous devez l'initialiser avant de l'utiliser pour la première fois. Suivez la procédure ci-dessous.

1. Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation ne soit pas insérée dans une prise de courant secteur.
2. Introduisez la clé du directeur (MA) dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.



3. Tout en maintenant enfoncée la touche  et la touche , insérez la fiche dans une prise de courant secteur. Un avertissement sonore retentira trois fois et "*** MRS. ***" sera affiché.
4. La caisse enregistreuse est maintenant initialisée. L'affichage de l'enregistreuse indiquera "0.00" avec "PGM".

*** MRS. ***

PGM
0.00

Nota

S'il n'y a pas d'avertissement sonore lorsque la fiche est introduite, l'initialisation n'a pas été satisfaisante. (Cela se produira lorsque la tension est élevée car vous avez fait fonctionner la caisse enregistreuse juste avant l'initialisation.) Dans ce cas, attendez au moins dix secondes après avoir retiré la fiche, puis initialisez à nouveau la caisse enregistreuse.

Précaution

La caisse enregistreuse a un circuit de protection de la mémoire incorporé qui fonctionne avec des piles rechargeables. Du fait que les piles rechargeables ont été déchargées, veuillez charger les piles un ou deux jours avant d'utiliser la caisse enregistreuse pour la première fois. Pour charger les piles, réglez le commutateur de mode sur une position autre que "⏻" avec le câble d'alimentation enfiché dans une prise de courant secteur. Si les piles n'ont pas été chargées, toutes les données programmées et les données des ventes ne pourront être sauvegardées.

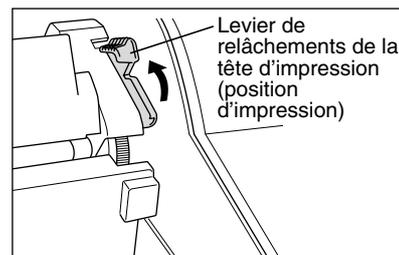
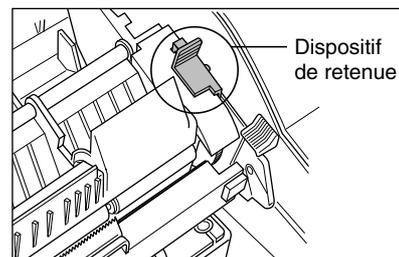
Nota

Si par erreur vous appuyez sur une touche, un message d'erreur tel que "HEAD UP" ou "PAPER EMPTY" sera affiché. Appuyez sur la touche  pour effacer le message après l'installation des rouleaux de papier.

3 Préparation pour l'imprimante

Pour rendre la caisse enregistreuse prête à fonctionner, retirez le dispositif de retenue et réglez le levier de relâchement de la tête d'impression sur la position d'impression.

1. Soulevez l'arrière du capot de l'imprimante et retirez-le.
2. Retirez le dispositif de retenue blanc à la position indiquée à droite. Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour une utilisation ultérieure lors d'un transport de la caisse enregistreuse.
3. Déplacez le levier de relâchements de la tête d'impression sur la position d'impression, tel qu'il est illustré à droite.

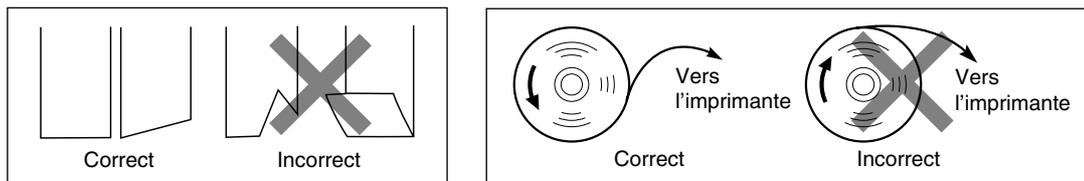


4 Installation des rouleaux de papier

Précaution: Un coupeur pour le papier est installé sur l'imprimante (du côté des reçus). Faites attention lors de l'installation des rouleaux de papier.

L'enregistreuse peut imprimer des reçus et des bandes de détails quotidiens. Pour l'imprimante, vous devez installer les rouleaux de papier (pour les reçus et la bande de détails quotidiens) fournis avec l'enregistreuse. Installez les rouleaux de papier selon la procédure montrée ci-dessous avec le câble d'alimentation raccordé et le commutateur de mode réglé sur la position PGM:

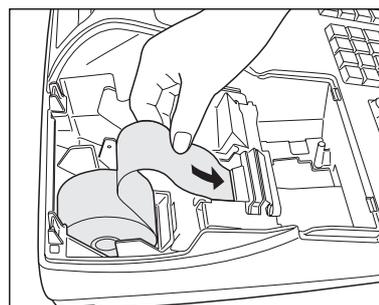
Comment couper un rouleau de papier et l'installer dans le logement pour rouleau de papier:



1. Coupez approximativement un tour de chaque rouleau de papier. Assurez-vous que l'extrémité du papier soit coupée, comme il est illustré ci-dessus.

2. Installez un rouleau de papier dans le logement pour rouleau de papier du côté des reçus, comme il est illustré ci-dessus.

3. Insérez l'extrémité du rouleau de papier dans le toboggan à papier jusqu'à ce qu'elle soit retenue par l'alimentation automatique de l'imprimante et ressorte à la partie supérieure de l'imprimante. Si l'imprimante ne capte pas le papier, faites avancer le papier en appuyant sur la touche .



4. Coupez l'excès de papier avec le coupeur pour papier.

5. Installez un rouleau de papier dans le logement pour rouleau de papier de la bande de détails quotidiens.

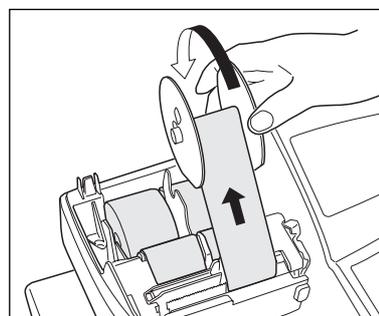
6. Insérez l'extrémité du rouleau de papier dans le toboggan à papier jusqu'à ce qu'elle soit retenue par l'alimentation automatique de l'imprimante et ressorte à la partie supérieure de l'imprimante. Si l'imprimante ne capte pas le papier, faites avancer le papier en appuyant sur la touche .

7. Insérez l'extrémité du papier dans la fente de la bobine d'enroulement. (Appuyez sur la touche  pour faire avancer davantage de papier si c'est nécessaire.)

8. Enroulez le papier de deux ou trois tours autour de l'axe de la bobine.

9. Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche  pour retendre le papier détendu.

10. Remettez en place le capot de l'imprimante.



5 Programmation de la date, de l'heure et de la T.V.A./taxe

Nota

La caisse enregistreuse permet d'utiliser des langues libellées en anglais, allemand, français et espagnol. Elle est pré réglée pour l'anglais. Si vous désirez changer de langue, vous devez le faire avant d'effectuer une programmation. Référez-vous à "Sélection d'une langue" dans la section "Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions" pour le changement de la langue.

Avant de procéder à un enregistrement des ventes, **vous devez programmer:**

- la date
- l'heure
- la T.V.A./taxe

Veillez vous référer à la section PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE pour plus de détails (page 26).

6 Programmation d'autres articles nécessaires

Du fait que la caisse enregistreuse est préprogrammée, elle peut donc être utilisée avec un minimum de réglages et elle vous fournit en outre certaines fonctions disponibles. Avant de commencer une programmation, veuillez lire entièrement la section concernant les opérations de ventes afin de mieux comprendre les fonctions disponibles.

Réglage (tabulation) de la position du point de décimalisation pour une monnaie nationale

Implicitement, "2" est sélectionné. Lorsque votre pays a un réglage de tabulation différent, vous devez changer le réglage. Veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 61) à la page 46.

Système d'arrondi

Lorsque votre pays a un système particulier d'arrondi, tels que l'Australie, la Suisse, la Norvège, la Suède, le Danemark et l'Afrique du sud, vous devez modifier le réglage pour qu'il puisse s'adapter à votre pays. Pour le réglage concernant l'Australie, la Suisse, la Norvège et l'Afrique du sud, veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 67) à la page 48. Pour le réglage concernant la Suède et le Danemark, veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 69) à la page 49.

T.V.A./taxe

La caisse enregistreuse permet 6 sortes de systèmes de T.V.A./taxes. Choisissez tout d'abord le système de T.V.A./taxes approprié, puis réglez les taux de taxes (jusqu'à 4 taux) et affectez les statuts taxables aux rayons. Implicitement, T.V.A. 1 est affecté à tous les rayons.

7 Démarrage pour des entrées de ventes

Maintenant vous êtes prêt pour exécuter des enregistrements de ventes.

POUR L'OPERATEUR**ENTREES POUR DES VENTES DE BASE****1 Exemple d'entrée pour des ventes de base**

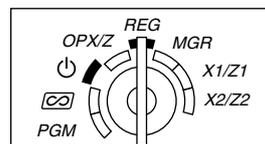
Ci-dessous est montré un exemple d'entrée de ventes de base lorsque les articles sont vendus au comptant. Pour les détails sur l'opération, veuillez vous référer à chaque section.

Réglage du commutateur de mode

1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG.

Affectation d'un employé

2. Introduisez votre code d'employé. (Par exemple, le code de l'employé est 1. Appuyez dans l'ordre sur les touches (1) et (CLK#.) Après l'initialisation de la caisse enregistreuse, le code de l'employé 1 est sélectionné automatiquement.

**Entrées d'articles**

3. Introduisez le prix pour le premier article du rayon. (Par exemple, pour 15,00, introduisez (1)(5)(00), et appuyez sur la touche du rayon approprié.)

Pour les rayons 21 à 40, appuyez d'abord sur la touche (DEPTSHIFT) avant d'appuyer sur la touche du rayon.

Pour les rayons 41 et au-delà, introduisez le code du rayon en utilisant les touches numériques, appuyez sur la touche (DEPT#) et introduisez ensuite le prix. Puis, appuyez à nouveau sur la touche (DEPT#).

4. Répétez l'étape 3 pour tous les articles du rayon.

Affichage de totaux partiels

5. Appuyez sur la touche (#/TM/ST) pour faire afficher le dû du montant.

Achèvement d'une opération

6. Introduisez le montant reçu provenant du client. (Vous pouvez omettre cette étape si la somme offerte est la même que celle du total partiel.)

7. Appuyez sur la touche (TL/NS), le requis du rendu sera affiché et le tiroir s'ouvrira.

8. Détachez le reçu et donnez-le au client avec son rendu.

9. Refermez le tiroir.

Exemple de manipulation des touches

Affectation d'un employé	→ 1 (CLK#)	CLERK 01 *01* -01-
Entrées des articles	{ 1500 (1 ²¹)	DEPT. 01 *01* 15.00
	{ 2300 (2 ²²)	DEPT. 02 *01* 23.00
Affichage du total partiel	→ (#/TM/ST)	SUBTOTAL *01* 38.00
	4000	*01* 4000
Achèvement de l'opération	→ (TL/NS)	CHANGE *01* 2.00

(Dans cet exemple, le système de taxes est réglé sur une T.V.A. 1 automatique et le taux de taxe est réglé sur 6,25%.)

Impression du reçu

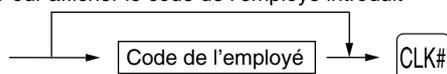
SHARP PRESENTS THE XE-A301 SHARP IS THE BEST		Message logotype
26/08/2003 15:04	01	Date/Heure/Code de l'employé
123456#1008 CLERK 01		Numéro de l'enregistreuse/Numéro consécutif/Nom de l'employé
DEPT. 01	*15.00	Articles
DEPT. 02	*23.00	Prix
SUBTOTAL	*38.00	N'est pas imprimé lorsque des articles non taxables sont vendus.
TAX1 ST	*38.00	
VAT 1	*2.24	
NET 1	*35.76	
ITEMS	20	Quantité totale
***TOTAL	*38.00	Montant total
CASH	*40.00	Offre au comptant/Montant reçu
CHANGE	*2.00	Change

Affectation d'un employé

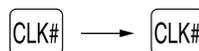
Avant n'importe quelle entrée d'articles, les employés doivent introduire leur code d'employé dans l'enregistreuse. Cependant, l'entrée du code peut ne pas être nécessaire lorsque le même employé traite les opérations suivantes. Les codes des employés 1 à 4 peuvent être affectés implicitement.

■ Entrée dans le système (sur le mode REG, MGR, )

Pour afficher le code de l'employé introduit



■ Sortie du système (sur le mode REG, MGR, )



Fonction de mise en circuit/hors circuit des reçus

Lorsque vous utilisez l'imprimante pour l'établissement de reçus, vous pouvez invalider l'impression pour reçus sur le mode REG pour économiser du papier en utilisant la fonction de mise en circuit/mise hors circuit pour reçus. Pour invalider l'impression pour reçus, appuyez sur la touche  sur le mode OP X/Z. Cette touche alterne sur la condition de mise en circuit et hors circuit pour l'impression d'un reçu. Lorsque la fonction est sur le statut de mise hors circuit, l'indicateur de mise hors circuit pour reçus “_” s'éclaire.

Votre enregistreuse imprimera des rapports, sans tenir compte du statut des reçus. Aussi, le rouleau de papier doit-il être installé.

Pour établir un reçu lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus est réglée sur une mise hors circuit:

Si votre client demande un reçu après que vous ayez achevé une opération avec la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus réglée sur le statut de mise hors circuit, appuyez sur la touche . Cela établira un reçu. Cependant, si plus de 30 articles sont introduits, le reçu sera établi dans la disposition résumée d'un reçu.

Copie d'un reçu

Vous pouvez imprimer la copie d'un reçu en appuyant sur la touche  lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit d'un reçu est sur le statut “ON” (en circuit). Pour exécuter cette fonction, vous devez l'autoriser. Veuillez vous référer à la page 46. (Code du travail 63)

Mode d'économie d'énergie

L'enregistreuse entrera sur le mode d'économie d'énergie si aucune entrée n'est réalisée en se basant sur la limitation de l'heure préprogrammée (implicitement, 30 minutes).

Lorsque votre enregistreuse est sur le mode d'économie d'énergie, elle éteindra tout l'affichage à l'exception du point de décimalisation à la position la plus à gauche de la ligne inférieure. Votre enregistreuse reviendra à un mode de fonctionnement normal lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche ou qu'un mode est modifié avec la clé de mode. Veuillez noter que lorsque votre enregistreuse reprend un fonctionnement normal par l'entrée d'une touche, l'entrée de cette touche est invalidée. Après le rétablissement, commencez l'entrée des touches à partir du début.

2 Avertissement d'une erreur

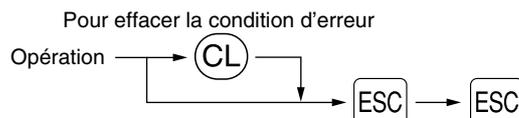
Dans les exemples suivants, votre enregistreuse entrera dans une condition d'erreur accompagnée d'un signal sonore d'avertissement et d'un message d'erreur correspondant. Supprimez la condition d'erreur en appuyant sur la touche  et effectuez les mesures nécessaires.

Veuillez vous référer au tableau des messages d'erreurs, à la page 75.

- Lorsque vous introduisez un nombre supérieur à 32 chiffres (dépassement de la limitation d'entrée): Annulez l'entrée et réintroduisez le nombre correct.
- Lorsque vous faites une erreur dans la manipulation des touches: Supprimez l'erreur et continuez l'opération.
- Lorsque vous effectuez une entrée au-delà de la limitation d'entrée d'un montant programmé: Vérifiez si le montant introduit est correct. S'il l'est, il peut être enregistré sur le mode MGR. Consultez votre directeur.
- Lorsqu'un total partiel comprenant une taxe dépasse huit chiffres: Annulez le total partiel en appuyant sur la touche  et appuyez ensuite sur la touche , , ,  ou  pour achever l'opération.

Fonction d'échappement à une erreur

Lorsque vous désirez cesser une opération du fait d'une erreur ou de quelque chose d'incontrôlable, utilisez la fonction d'échappement à une erreur comme il est montré ci-dessous:



L'opération est annulée (traitée en tant qu'annulation d'un total partiel) et un reçu est établi par cette fonction. Si vous avez déjà introduit la somme présentée, l'opération est achevée en tant que vente au comptant.

3 Entrées d'articles

■ Entrées d'un seul article

1. Entrées de rayons

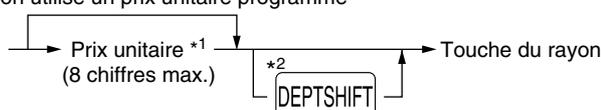
Pour un classement des marchandises, la caisse enregistreuse permet un maximum de 99 rayons. Aux rayons, un groupe est attribué tels que des statuts taxables qui sont appliqués sur les articles qui sont introduits.

• Lorsqu'on utilise les touches de rayons (pour les rayons 1 à 40)

Pour les rayons 1 à 20, introduisez un prix unitaire et appuyez sur la touche d'un rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, n'appuyez seulement que sur la touche du rayon.

Pour les rayons 21 à 40, introduisez un prix unitaire, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT** et appuyez ensuite sur la touche du rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT** et appuyez ensuite sur la touche du rayon.

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé



*1 Moins que les montants de limitation supérieure programmés
Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

*2 Pour les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT**.

Nota

*Veillez noter que si vous appuyez sur la même touche après avoir utilisé la touche **DEPTSHIFT**, elle agira en tant qu'entrée répétée. Par exemple, lorsque vous enregistrez un article du rayon 21 en utilisant la touche **DEPTSHIFT**, puis un article du rayon 1 en utilisant le prix unitaire pré-réglé, vous devrez utiliser la touche d'entrée du code du rayon décrite ci-dessous pour l'article du rayon 1. Si vous appuyez sur la touche **1²¹** pour enregistrer l'article du rayon 1, elle agira comme une entrée répétée de l'article du rayon 21.*

• Lorsqu'on utilise la touche d'entrée du code d'un rayon

Introduisez un code du rayon et appuyez sur la touche **DEPT#**. Puis, introduisez un prix unitaire et appuyez à nouveau sur la touche **DEPT#**. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, introduisez le code du rayon et appuyez sur la touche **DEPT#**.



*1 Moins que les montants de limitation supérieure programmés
Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

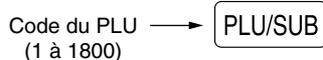
2. Entrées de PLU (prix par article déjà programmé)/rayons auxiliaires

Pour une classification d'autres marchandises, la caisse enregistreuse permet un maximum de 1800 PLU/rayons auxiliaires. Les PLU sont utilisés pour appeler des prix pré-réglés par l'entrée d'un code. Les rayons auxiliaires sont utilisés pour classer les marchandises en groupes plus petits sous les rayons. Chaque PLU et rayon auxiliaire a un code allant de 1 à 1800 et doit relever d'un rayon pour obtenir l'attribut de ce rayon.

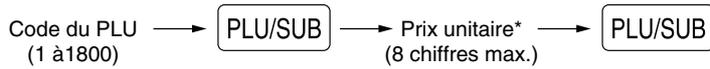
La caisse enregistreuse est préprogrammée sur le mode PLU et sur zéro pour un prix unitaire. Pour utiliser des entrées de PLU, leur prix unitaire pré-réglé devra être préalablement programmé. (Se référer à la page 30.)

Pour utiliser des entrées de rayons auxiliaires, changer sur le mode de rayons auxiliaires pour des codes de PLU.

• Entrées de PLU

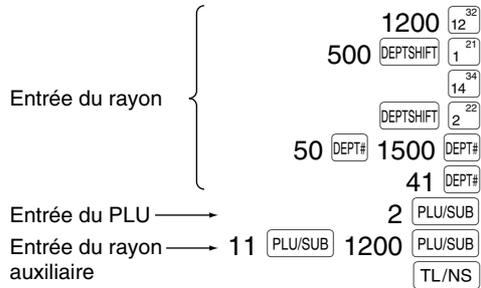


• **Entrées de rayons auxiliaires (PLU disponibles)**



* Moins que les montants de limitation supérieure programmés
Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

Exemple de manipulation des touches



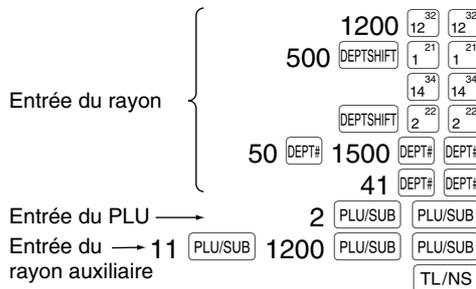
Impression du reçu

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 21	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 22	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 41	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
ITEMS	8Q
CASH	*59.50

■ **Entrées répétées**

Vous pouvez utiliser cette fonction pour introduire la vente de deux ou davantage articles semblables. Répétez en appuyant sur la touche d'un rayon, la touche **DEPT#** ou la touche **PLU/SUB**, comme il est montré sur l'exemple de manipulation des touches ci-dessous.

Exemple de manipulation des touches



Impression du reçu

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 12	*12.00
DEPT. 21	*5.00
DEPT. 21	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 22	*3.25
DEPT. 22	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 41	*2.50
DEPT. 41	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
PLU. 0011	*12.00
ITEMS	16Q
CASH	*119.00

■ Entrées multiplicatives

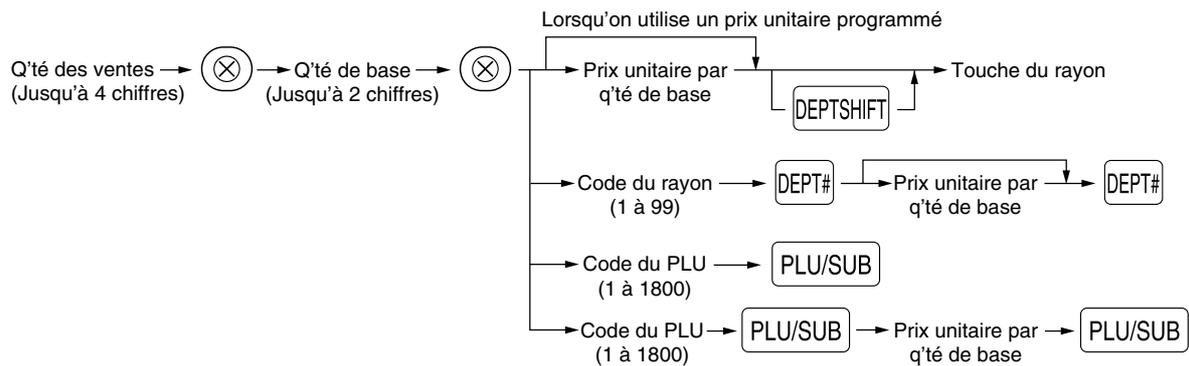
Lorsque vous vendez une grande quantité d'articles, il est pratique d'utiliser la méthode d'entrée multiplicative. Introduisez la quantité en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche \otimes avant de commencer l'entrée des articles, comme il est montré dans l'exemple ci-dessous.

Nota Lorsque vous programmez pour autoriser des entrées de quantités fractionnelles, vous pouvez introduire jusqu'à quatre chiffres entiers et une décimale à trois chiffres, bien que la quantité soit comptée en tant qu'unique pour des rapports de ventes. Pour introduire une quantité fractionnelle, utilisez la touche du point de décimalisation entre le chiffre entier et la décimale, tel que $\textcircled{7} \cdot \textcircled{5}$ pour introduire 7.5.

Exemple de manipulation des touches		Impression du reçu																																				
Entrée du rayon	$3 \otimes 1200$ $\textcircled{12}^{32}$	<table border="1"> <tr><td>3x 12.00</td><td></td></tr> <tr><td>DEPT. 12</td><td>*36.00</td></tr> <tr><td>5x 5.00</td><td></td></tr> <tr><td>DEPT. 21</td><td>*25.00</td></tr> <tr><td>3x 8.25</td><td></td></tr> <tr><td>DEPT. 14</td><td>*24.75</td></tr> <tr><td>5x 3.25</td><td></td></tr> <tr><td>DEPT. 22</td><td>*16.25</td></tr> <tr><td>3x 15.00</td><td></td></tr> <tr><td>DEPT. 50</td><td>*45.00</td></tr> <tr><td>5x 2.50</td><td></td></tr> <tr><td>DEPT. 41</td><td>*12.50</td></tr> <tr><td>3x 1.50</td><td></td></tr> <tr><td>PLU.0002</td><td>*4.50</td></tr> <tr><td>5x 12.00</td><td></td></tr> <tr><td>PLU.0011</td><td>*60.00</td></tr> <tr><td>ITEMS</td><td>32Q</td></tr> <tr><td>CASH</td><td>*224.00</td></tr> </table>	3x 12.00		DEPT. 12	*36.00	5x 5.00		DEPT. 21	*25.00	3x 8.25		DEPT. 14	*24.75	5x 3.25		DEPT. 22	*16.25	3x 15.00		DEPT. 50	*45.00	5x 2.50		DEPT. 41	*12.50	3x 1.50		PLU.0002	*4.50	5x 12.00		PLU.0011	*60.00	ITEMS	32Q	CASH	*224.00
	3x 12.00																																					
	DEPT. 12		*36.00																																			
	5x 5.00																																					
DEPT. 21	*25.00																																					
3x 8.25																																						
DEPT. 14	*24.75																																					
5x 3.25																																						
DEPT. 22	*16.25																																					
3x 15.00																																						
DEPT. 50	*45.00																																					
5x 2.50																																						
DEPT. 41	*12.50																																					
3x 1.50																																						
PLU.0002	*4.50																																					
5x 12.00																																						
PLU.0011	*60.00																																					
ITEMS	32Q																																					
CASH	*224.00																																					
	$5 \otimes 500$ DEPTSHIFT $\textcircled{1}^{21}$																																					
	$3 \otimes$ $\textcircled{14}^{34}$																																					
	$5 \otimes$ DEPTSHIFT $\textcircled{2}^{22}$																																					
	$3 \otimes 50$ DEPT\# 1500 DEPT\#																																					
	$5 \otimes 41$ DEPT\#																																					
Entrée du PLU	$3 \otimes 2$ PLU/SUB																																					
Entrée du rayon auxiliaire	$5 \otimes 11$ PLU/SUB 1200 PLU/SUB																																					
	TL/NS																																					

■ Entrées de la fixation de prix fractionnés

Vous utiliserez cette fonction lorsque votre client désire acheter davantage ou moins que la quantité de base d'articles en vrac. Pour réaliser des entrées de fixation de prix fractionnés, suivez la procédure ci-dessous:



Nota

- Si habitez en l'Australie, veuillez modifier la disposition d'impression pour cette fonction. Veuillez vous référer à "Autres programmations" (Code du travail 68) dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" à la page 44.
- Lorsque vous programmez pour autoriser des entrées de quantités fractionnelles, vous pouvez introduire jusqu'à quatre chiffres entiers et une décimale à trois chiffres. Pour introduire une quantité fractionnelle, utilisez la touche du point de décimalisation entre le chiffre entier et la décimale, tel que $\textcircled{7} \cdot \textcircled{5}$ pour introduire 7.5.

Exemple de manipulation des touches

Entrée du rayon { 7 ⊗ 10 ⊗
600 ⁷ 27

Entrée du PLU { 8 ⊗ 12 ⊗
35 PLU/SUB
TL/NS

Impression du reçu

7x 10/ 6.00	
DEPT. 07	*4.20
8x 12/ 10.00	
PLU. 0035	*6.67
ITEMS	2Q
CASH	*10.87

Lorsque la Australian disposition d'impression est sélectionnée

7x 6.00 PER 10	
DEPT. 07	*4.20

■ Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS)

- Cette fonction est pratique lorsqu'on ne vend qu'un seul article au comptant. Cette fonction n'est applicable qu'aux rayons qui ont été réglés pour des SICS ou leurs PLU ou rayons auxiliaires associés.
- L'opération est achevée et le tiroir s'ouvre dès que vous appuyez sur la touche du rayon, la touche **DEPT#** ou la touche **PLU/SUB**.

Exemple de manipulation des touches

Pour achever l'opération → 250 ⁹ 29

Impression du reçu

DEPT. 09	*2.50
ITEMS	1Q
CASH	*2.50

Nota

Si une entrée à un rayon ou à un PLU/rayon auxiliaire réglé pour SICS suit celles à des rayons ou à des PLU/rayons auxiliaires non réglés pour SICS, elle ne s'achève pas et aboutit à une vente normale.

4 Affichage de totaux partiels

Le total partiel est affiché en appuyant sur la touche **#/TM/ST**. Lorsque vous appuyez dessus, le total partiel de toutes les entrées qui ont été effectuées est affiché avec le texte de fonction "SUBTOTAL".

Nota

Le total partiel ne sera pas imprimé sur un reçu dont le réglage a été exécuté à l'usine. Si vous désirez l'imprimer, changer le réglage en effectuant une programmation. Référez-vous à "Disposition d'impression d'un reçu" (Code du travail 7) à la page 45.

5 Achèvement d'une opération**■ Vente au comptant ou contre un chèque**

Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour obtenir un total partiel, introduisez la somme offerte par votre client, puis appuyez sur la touche **TL/NS** si c'est une offre au comptant ou appuyez sur une touche de chèques (**CH1** ou **CH2**) si c'est l'offre d'un chèque. Lorsque la somme présentée est plus élevée que le montant de la vente, votre enregistreuse indiquera le montant requis du rendu avec le texte de fonction "CHANGE". Sinon, l'enregistreuse montrera un déficit avec le texte de fonction "DUE". Vous devez effectuer une entrée d'offre correcte.

Offre au comptant

Exemple de manipulation des touches

}
 #/TM/ST
 1000 TL/NS

Impression du reçu

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CASH	*10. 00
CHANGE	*2. 65

Offre contre chèque

Exemple de manipulation des touches

}
 #/TM/ST
 1000 CH1

Impression du reçu

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CHECK1	*10. 00
CHANGE	*2. 65

■ Vente au comptant ou contre un chèque qui ne nécessite pas l'entrée d'une offre

Introduisez les articles et appuyez sur la touche TL/NS si c'est une vente au comptant ou sur une touche de chèques si c'est une vente contre chèque. Votre enregistreuse affichera le montant global de la vente.

Exemple de manipulation des touches

300 6²⁶
 10 PLU/SUB
 TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 06	*3. 00
PLU. 0010	*7. 15
ITEMS	2Q
CASH	*10. 15

Dans le cas d'une vente contre chèque

ITEMS	2Q
CHECK1	*10. 15

Nota

Lorsque la machine est programmée pour "achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme" (Code du travail 63 à la page 46), vous devez toujours introduire le montant d'une offre.

■ Vente à crédit

Introduisez les articles et appuyez sur la touche de crédit d'achats (CR1 ou CR2).

Exemple de manipulation des touches

2500 6²⁶
 3250 7²⁷
 CR1

Impression du reçu

DEPT. 06	*25. 00
DEPT. 07	*32. 50
ITEMS	2Q
CREDIT1	*57. 50

■ Vente contre une offre mixte

Vous pouvez effectuer l'opération de l'offre mixte d'un chèque et d'une somme au comptant, d'une somme au comptant et d'une vente à crédit, et d'un chèque et d'une vente à crédit.

Exemple de manipulation des touches

}
 #/TM/ST
 950 TL/NS
 CR2

Impression du reçu

ITEMS		3Q
***TOTAL	*49.	50
CASH		*9.50
CREDIT2		*40.00

6 Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxe

■ Système de T.V.A./taxe

La caisse enregistreuse peut être programmée pour les six systèmes de T.V.A./taxes suivants. La caisse enregistreuse est préprogrammée avec le système de T.V.A. 1-4 automatique.

Système de T.V.A. 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'opération, calcule la T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants.

Système de taxes 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'opération, calcule des taxes pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants, et ajoute respectivement aussi les taxes calculées à ces totaux partiels.

Système de T.V.A. 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages programmés)

→ #/TM/ST → VAT

Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche **VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**.

Système de T.V.A. 1 manuel (Méthode d'entrée manuelle pour des totaux partiels qui utilisent les pourcentages prééglés d'une T.V.A. 1)

Pour utiliser un taux programmé

→ #/TM/ST → Taux de la T.V.A. → VAT

Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour le dit total partiel. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages prééglés de la T.V.A. 1 lorsque l'on appuie sur la touche **VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**. Pour ce système, le taux de la taxe introduit manuellement peut être utilisé.

Système de taxes 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages prééglés)

→ #/TM/ST → VAT

Ce système permet le calcul d'une taxe pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche **VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**. Après ce calcul, vous devez achever l'opération.



Système de T.V.A. 1 automatique et de taxes 2-4 automatique

Ce système permet le calcul combiné automatique d'une T.V.A. 1 et des taxes 2 à 4. La combinaison peut être de n'importe quelle T.V.A. 1 correspondant à taxable 1 et de n'importe quelles taxes 2 à 4 correspondants de taxable 2 à taxable 4 pour chaque article. Le montant de la taxe est calculé automatiquement avec les pourcentages programmés précédemment pour ces taxes.

Nota

- Le statut de taxe du PLU/rayon auxiliaire dépend du statut de taxe du rayon dont relève le PLU/rayon auxiliaire.
- Un symbole d'affectation de la T.V.A./taxe peut être imprimé à la position de droite fixe proche du montant sur le reçu de la manière suivante:

T.V.A. 1/taxe 1 ———▶ A
 T.V.A. 2/taxe 2 ———▶ B
 T.V.A. 3/taxe 3 ———▶ C
 T.V.A. 4/taxe 4 ———▶ D

Lorsqu'une T.V.A./taxe multiple est affectée à un rayon ou à un PLU, un symbole du chiffre le plus faible affecté au taux de la T.V.A./taxe sera imprimé. Pour la programmation, veuillez vous référer à "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 66) à la page 47.

FONCTIONS FACULTATIVES

1 Entrées auxiliaires

■ Calculs de pourcentages (primes ou rabais)

Votre enregistreuse permet le calcul du pourcentage pour un total partiel et/ou pour chaque entrée d'un article selon la programmation.

- Pourcentage: 0,01 à 100,00% (selon la programmation) [L'utilisation d'un taux prérogé (s'il a été programmé) et l'entrée d'un taux manuel sont disponibles.]

Calcul du pourcentage pour un total partiel

Exemple de manipulation des touches

4
 140
 10

Impression du reçu

4x 1.40	
DEPT. 05	*5.60
DEPT. 07	*5.70
SUBTOTAL	*11.30
	-10%
%1	-1.13
ITEMS	5Q
CASH	*10.17

Calcul du pourcentage pour des entrées d'articles

Exemple de manipulation des touches

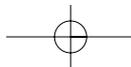
800

Impression du reçu

DEPT. 06	*8.00
	-7.5%
%1	-0.60
PLU. 0015	*5.00
	15.00%
%2	*0.75
ITEMS	2Q
CASH	*13.15

(Lorsqu'une prime et 15% sont programmés pour la touche)





■ Entrées de déductions

Votre enregistreuse vous permet de déduire un montant pré-réglé ou un montant déterminé introduit manuellement, et qui sont inférieurs à celui de la limitation supérieure programmée. Ces calculs peuvent être exécutés après l'entrée d'un article et/ou le calcul d'un total partiel selon la programmation effectuée.

Déduction pour un total partiel

Exemple de manipulation des touches

575 ²⁶
 10

 100

Impression du reçu

DEPT. 06	*5.75
PLU. 0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(-)	-1.00
ITEMS	2Q
CASH	*11.90

Déduction pour des entrées d'articles

Exemple de manipulation des touches

675 ²⁷

(Lorsque le montant d'un rabais de 0,75 est programmé.)

Impression du reçu

DEPT. 07	*6.75
(-)	-0.75
ITEMS	1Q
CASH	*6.00

■ Entrées de remboursements

Pour le remboursement de l'article d'un rayon, démarrez en introduisant le montant du remboursement et appuyez sur la touche . Puis, appuyez sur la touche du rayon correspondant (dans le cas des rayons 21 à 40, appuyez sur la touche et sur la touche du rayon correspondant, et dans le cas des rayons 41 à 99, introduisez le code du rayon et appuyez sur les touches et , puis introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche .

Pour le remboursement d'un article PLU, introduisez le code du PLU et appuyez sur la touche , puis appuyez sur la touche .

Pour le remboursement de l'article d'un rayon auxiliaire, introduisez le code du PLU et appuyez sur les touches et . Puis introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche .

Exemple de manipulation des touches

250 ²⁶
 41 100
 7
 13
 11 150

Impression du reçu

DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 41	R-1.00
-7x 2.10	
PLU. 0013	R-14.70
PLU. 0011	R-1.50
ITEMS	0Q
CHANGE	*19.70



■ Entrées et impression de numéros de codes non-additifs

Vous pouvez introduire un numéro de code non-additif tels que le numéro de code et le numéro de la carte de crédit d'achats d'un client avec un maximum de 16 chiffres à n'importe quel point durant l'entrée d'une vente. Votre enregistreuse l'imprimera immédiatement.

Pour introduire un numéro de code non-additif, introduisez le numéro et appuyez sur la touche **#/TM/ST**.

Exemple de manipulation des touches

1230 **#/TM/ST**
 1500 **6²⁶**
CR1

Impression du reçu

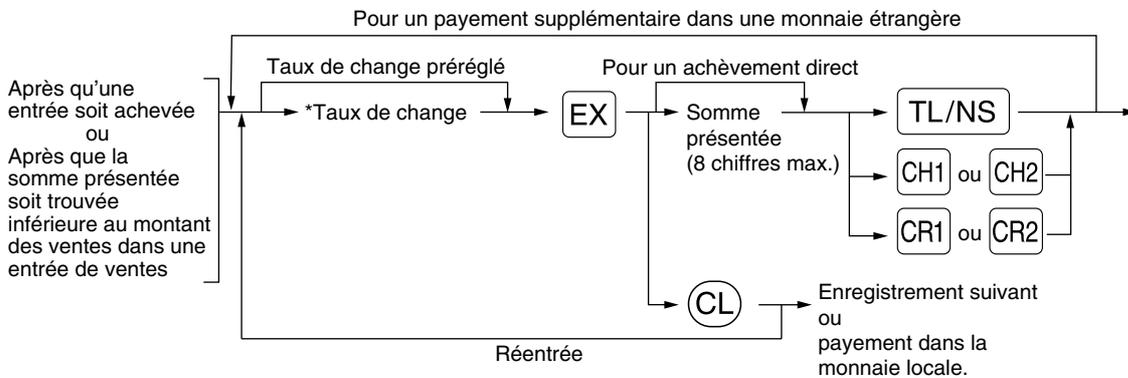
```

#0000000000001230
DEPT. 06      *15.00

ITEMS                1Q
CREDIT1      *15.00
    
```

2 Traitement d'un paiement annexe

■ Change d'une monnaie



*Taux de change: 0,000000 à 999,999999

- Nota**
- Appuyez sur la touche **CL** après avoir appuyé sur la touche **EX** pour annuler un paiement effectué dans une monnaie étrangère.
 - Si "Yes" est sélectionné pour une opération avec un chèque ou un crédit d'achats lors de la programmation d'une offre dans une monnaie étrangère en EURO, vous pouvez achever la vente dans une monnaie étrangère en utilisant la touche **CH1**, **CH2**, **CR1** ou **CR2** avec l'opération d'entrée d'un taux de change pré-réglé.
 - S'il est programmé, le symbole de la monnaie étrangère est imprimé lorsque vous utilisez un taux pré-réglé.

Application d'un taux de change pré-réglé

Exemple de manipulation des touches

Change de la monnaie → 2300 **6²⁶**
 4650 **7²⁷**
EX
 Somme présentée dans la monnaie étrangère → 10000 **TL/NS**
 (Lorsqu'un taux de change de 0,939938 d'une monnaie est programmé pour la touche **EX**.)

Impression du reçu

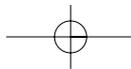
```

DEPT. 06      *23.00
DEPT. 07      *46.50

ITEMS                2Q
***TOTAL      *69.50
EXCH1          0.939938
US $65.33
CASH          US $100.00
CHANGE        *36.88
    
```

— Monnaie nationale
 — Taux de conversion
 — Monnaie étrangère
 — Monnaie nationale

Symbole de la monnaie étrangère (Imprimé s'il est programmé)



Application d'un taux de change manuel

Exemple de manipulation des touches

Taux de conversion → 1 2300 ²⁶
 4650 ²⁷
 • 275
 10000

Impression du reçu

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS	20
***TOTAL	*69.50
EXCH2	1.275
	88.62
CASH	100.00
CHANGE	*8.92

■ Entrées de comptes admis

Lorsque vous recevez une somme d'un client, utilisez la touche . Pour l'entrée d'un compte admis (RA), introduisez le montant et appuyez sur la touche .

Nota Une offre au comptant n'est possible que pour des opérations de comptes admis.

Exemple de manipulation des touches

12345
 4800

Impression du reçu

***RA	#0000000000012345	*48.00
-------	-------------------	--------

■ Entrées de décaissements

Lorsque vous payez une somme à un vendeur, utilisez la touche . Pour l'entrée d'un décaissement (PO), introduisez le montant et appuyez sur la touche .

Nota Une offre au comptant n'est possible que pour des opérations de décaissements.

Exemple de manipulation des touches

54321
 2300

Impression du reçu

***PO	#0000000000054321	*23.00
-------	-------------------	--------

■ Pas de vente (échange)

Lorsque vous avez besoin d'ouvrir le tiroir-caisse sans aucune vente, appuyez sur la touche . Le tiroir s'ouvrira et l'imprimante imprimera "NO SALE" sur le reçu ou la bande de détails quotidiens. Si vous laissez la machine imprimer un numéro de code non-additif avant d'appuyer sur la touche , une entrée de non-vente sera effectuée et le numéro d'un code non-additif sera imprimé.

NO SALE	#0000000000045678
---------	-------------------



■ Encaissement d'un chèque

Pour l'encaissement d'un chèque, introduisez le montant du chèque et appuyez sur une touche de chèque (CH1) ou (CH2).

Exemple de manipulation des touches

3000 CH1

Impression du reçu

CA/CHK	*30.00
--------	--------

3 Entrées de touches (touches AUTO1 et AUTO2) dans une séquence automatique

Vous pouvez achever une opération programmée en appuyant simplement sur la touche AUTO1 ou AUTO2.

Exemple de manipulation des touches

AUTO1
(AUTO1) = 500 6 26 TL/NS)

Impression du reçu

DEPT. 06	*5.00
ITEMS	1Q
CASH	*5.00

RECTIFICATION

1 Rectification de la dernière entrée (annulation directe)

Si vous faites une entrée incorrecte relative à un rayon, un PLU/rayon auxiliaire, un pourcentage (%1 et %2), un rabais (⊖) ou un remboursement, vous pouvez annuler cette entrée en appuyant sur la touche ∞ immédiatement après l'entrée incorrecte.

Exemple de manipulation des touches

1250 6 26 ∞
2 PLU/SUB ∞
600 8 28 %2 ∞
328 9 29 28 ⊖ ∞
250 RF 6 26 ∞
TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 06	*12.50
DEPT. 06	∞-12.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	∞-1.50
DEPT. 08	*6.00
	15.00%
%2	*0.90
%2	∞-0.90
DEPT. 09	*3.28
(-)	-0.28
(-)	∞*0.28
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 06	R∞*2.50
ITEMS	2Q
CASH	*9.28

2 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)

Vous pouvez annuler l'entrée incorrecte d'un rayon, l'entrée d'un PLU/rayon auxiliaire ou l'entrée du remboursement d'un article faite durant une opération si vous la découvrez avant l'achèvement de l'opération (par ex., en appuyant sur la touche **TL/NS**). Cette fonction n'est applicable qu'à des entrées de rayons, de PLU/rayons auxiliaires et de remboursements.

Pour cette opération, appuyez sur la touche **∞** juste avant d'appuyer sur la touche d'un rayon, la touche **DEPT#** ou la touche **PLU/SUB**. Pour l'annulation indirecte d'un remboursement, appuyez sur la touche **∞** après avoir appuyé sur la touche **RF**.

Exemple de manipulation des touches

Rectification de l'entrée d'un rayon

Rectification de l'entrée d'un PLU

Rectification de l'entrée d'un remboursement

1310 **6**²⁶
 1755 **7**²⁷
 10 **PLU/SUB**
 12 **PLU/SUB**
 250 **RF** **6**²⁶
 825 **7**²⁷
 1310 **∞** **6**²⁶
 12 **∞** **PLU/SUB**
 250 **RF** **∞** **6**²⁶
TL/NS

Impression du reçu

DEPT. 06	*13.10
DEPT. 07	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0012	*3.60
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 07	*8.25
DEPT. 06	∞-13.10
PLU. 0012	∞-3.60
DEPT. 06	R∞*2.50
ITEMS	3Q
CASH	*32.95

3 Annulation d'un total partiel

Vous pouvez annuler la totalité d'une opération. Une fois que l'annulation du total partiel est effectuée, l'opération est suspendue et l'enregistreuse établira un reçu. Cette fonction ne peut être utilisée lorsque plus de 30 articles ont été introduits.

Exemple de manipulation des touches

Annulation d'un total partiel

1310 **2**²²
2²²
 1755 **6**²⁶
 10 **PLU/SUB**
 35 **PLU/SUB**
#/TM/ST
∞
#/TM/ST

Impression du reçu

DEPT. 02	*13.10
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 06	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0035	*10.00
SUBTOTAL	*60.90
SBTL ∞	-60.90
***TOTAL	*0.00

4 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte

N'importe quelle erreur découverte après que l'entrée d'une opération a été achevée ou pendant l'entrée de l'offre d'une somme ne peut être annulée. Ces erreurs devront être traitées par le directeur.

Les étapes suivantes devront être suivies:

1. Si vous êtes en train d'effectuer l'entrée de l'offre d'une somme, terminez l'opération.
2. Effectuez des entrées correctes à partir du début.
3. Remettez le reçu incorrect au directeur pour son annulation.

ENTREE SUPERPOSEE D'UN EMPLOYE

Cette fonction vous permet de commuter d'un employé à un autre et d'interrompre l'entrée du premier employé. Ainsi, le second employé peut effectuer son entrée sur ce mode. Pour utiliser cette fonction, veuillez changer le système d'employé sur "Employé superposé" avec la programmation du code de travail 65. Veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" à la page 47.

Nota

- L'entrée superposée d'un employé n'est pas effective lors d'une vente en cours.
- Si n'importe quel employé est en train d'effectuer une entrée (ou n'a pas encore achevé une opération), la machine ne peut fonctionner que sur les modes REG (enregistrement) et MGR (directeur) et aucun rapport X/Z ne peut être imprimé. Le message d'erreur "CLERK ERR." et le(s) code(s) du (des) employé(s) correspondant(s) sont affichés à ce moment.

Exemple de manipulation des touches

1. Le employé 1 est affecté.

(1 
 100 
 360 


2. Le employé 2 est affecté.

(Changement d'employé
 = 1 à 2)

2 
 3 
 150 


3. Le employé 1 est affecté.

(Changement d'employé
 = 2 à 1)

1 
 50 
 300 


Commentaires

L'entrée par le employé 1 démarre.

L'entrée par le employé 2 démarre.
 (L'entrée par le employé 1 est interrompue.)

L'opération par le employé 2 est achevée.

L'entrée par le employé 1 est remise en marche.

L'opération par le employé 1 est achevée.

POUR LE DIRECTEUR

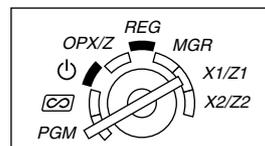
AVANT LA PROGRAMMATION

Avant de commencer des entrées de ventes, vous devez tout d'abord programmer les articles nécessaires, de manière à ce que la caisse enregistreuse puisse s'adapter à vos ventes. Dans ce manuel, il y a trois sections, **PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE qui nécessite que les articles soient programmés**, PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES où vous pouvez programmer pour plus de commodité l'utilisation de touches sur le clavier, et PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES où diverses fonctions de programmation facultatives sont fournies. Trouvez les fonctions appropriées selon vos besoins et effectuez la programmation nécessaire.

Nota Vous pouvez choisir la langue du texte (anglais, allemand, français ou espagnol) imprimée sur les reçus ou les bandes de détails quotidiens. Pour le choix de la langue, veuillez vous référer à "Choix de la langue" décrit par la suite dans cette section.

■ Procédure pour la programmation

1. Vérifier si les rouleaux de papier pour la bande de détails et les reçus sont installés dans la machine. S'il n'y a pas assez de papier sur le rouleau, le remplacer par un neuf (se référer à la section ENTRETIEN pour le remplacement).
2. Placez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.
3. Programmez les articles nécessaires dans la caisse enregistreuse.
Chaque fois que vous programmez un article, la caisse enregistreuse imprimera le réglage. Veuillez vous référer aux exemples d'impression dans chaque section.
4. Si c'est nécessaire, établissez des rapports de programmations pour une référence ultérieure.



- Nota**
- Sur l'exemple du fonctionnement des touches montré dans les détails de la programmation, un affichage numérique tel que "26082003" indique le paramètre qui doit être introduit en utilisant les touches numériques correspondantes.
 - Les astérisques dans les tables montrant les détails des programmations indiquent des réglages implicites.

PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE

(Pour un démarrage rapide)

1 Programmation de la date et de l'heure

■ Date

Pour le réglage de la date, introduisez la date avec 8 chiffres en utilisant la disposition jour-mois-année (JJ/MM/AAAA), puis appuyez sur la touche **#/TM/ST**.

Procédure

Date (JJ/MM/AAAA) → **#/TM/ST**

Exemple de manipulation des touches

26082003 **#/TM/ST**
(26 août, 2003)

Impression

PGM
26/08/2003 — Date

Nota Pour la date, vous pouvez utiliser la disposition de mois-jour-année (MM/JJ/AAAA) ou d'année-mois-jour (AAAA/MM/JJ). Pour changer la disposition, référez-vous à la section "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 61).

■ Heure

Pour le réglage de l'heure, introduisez l'heure avec 4 chiffres en utilisant la disposition de 24 heures. Par exemple, lorsque l'heure est réglée sur 2:30 du matin (AM), introduisez 230; et lorsqu'elle est réglée sur 2:30 de l'après-midi (PM), introduisez 1430.

Procédure

Heure (4 chiffres max. dans la disposition de 24 heures) → #/TM/ST

Exemple de manipulation des touches

1430 #/TM/ST

Impression

PGM 14:30 —Heure

Nota Dans l'affichage, l'heure en cours est affichée dans la disposition de 24 heures. Si vous désirez faire afficher l'heure dans une disposition de 12 heures, référez-vous à la section de la "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 61).

2 Programmation de taxes

Si vous programmez une T.V.A./taxe, la caisse enregistreuse peut calculer la taxe sur les ventes. Dans le système de T.V.A., la taxe est comprise dans le prix que vous introduisez dans l'enregistreuse, et le montant de la taxe est calculé lors de l'offre d'une somme selon le taux de la T.V.A. programmée. Dans le système de taxes, la taxe est calculée lors de l'offre d'une somme selon le taux de taxe programmé, et elle est ajoutée au prix. La caisse enregistreuse peut fournir un total de 6 sortes de systèmes de T.V.A./taxes (systèmes de T.V.A. 1-4 automatique, taxe automatique 1-4, T.V.A. 1-4 manuelle, T.V.A. 1 manuelle, taxe 1-4 manuelle et T.V.A. 1 automatique et taxe 2-4 automatique) et 4 sortes de taux. Implicitement, la caisse enregistreuse est préprogrammée pour le système de T.V.A. 1-4 automatique.

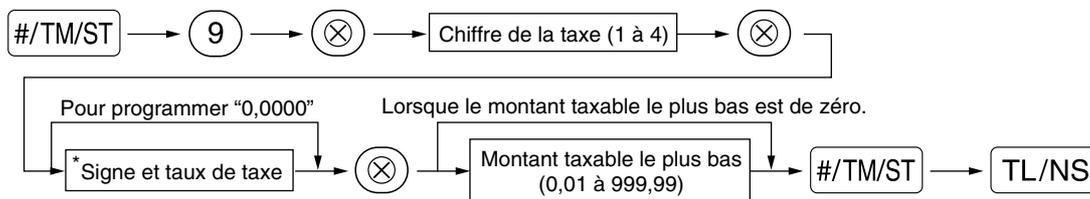
Lorsque vous programmez un (des) taux de taxe(s) et un statut taxable pour chaque rayon (implicitement, la T.V.A. 1/taxe 1 est réglée sur taxable), la taxe sera automatiquement ajoutée aux ventes des articles affectés au rayon selon le statut de taxe programmée pour le rayon et le(s) taux de taxe(s) correspondant(s).

Pour les détails concernant les systèmes de taxes, référez-vous à "Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxe" à la page 18. Pour changer le système de taxe, veuillez vous référer à "Autre programmation" de la section "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 69) à la page 49.

■ Programmation du taux d'une taxe

Le taux du pourcentage spécifié ici est utilisé pour un calcul de taxes sur des totaux partiels taxables.

Procédure



*Signe et taux de taxe: XYYY.YYYY

Taux de taxe = 0,0000 à 100,0000
Signe -/+ = 1/0

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 9 ⊗
 2 ⊗
 4 ⊗
 12 #/TM/ST
 TL/NS

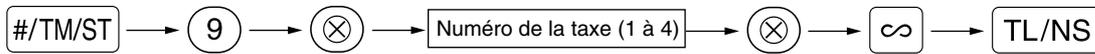
Impression

PGM	
T2	4.0000%
	0.12

Nota

- Le montant taxable le plus faible n'est valable que si vous sélectionnez le système de taxe additionnelle. Si vous sélectionnez la T.V.A. (système de taxe à la valeur ajoutée), il est ignoré.
- Si vous faites une entrée incorrecte avant d'appuyer sur la troisième touche ⊗ dans la programmation d'un taux de taxe, annulez-la avec la touche ⊕.
- Vous n'avez pas besoin d'introduire les zéros à droite du taux de taxe (après le point de décimalisation), mais vous devez introduire la décimalisation pour des fractions.
- Si vous sélectionnez le système de T.V.A., le signe que vous avez programmé sera ignoré.

Pour annuler un taux de taxe, utilisez la séquence suivante:

Procédure

PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES

1 Programmation de rayons

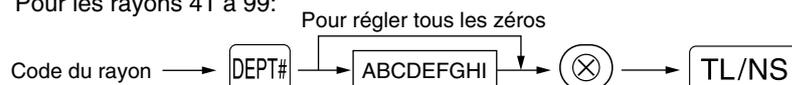
Les marchandises peuvent être classées dans un maximum de 99 rayons. Les articles vendus en utilisant les touches des rayons peuvent être imprimés ultérieurement sur un rapport qui indique les quantités vendues et les montants des ventes classés par rayon. Les données indiquées sont pratiques pour décider des achats à faire et pour d'autres opérations du magasin.

Statuts des rayons

Procédure

*Pour programmer les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche de déplacement d'un rayon.

Pour les rayons 41 à 99:



Pour programmer un autre rayon, commencez à partir du début sans appuyer sur la touche TL/NS.

Article:	Sélection:	Entrée:
AB Numéro d'un groupe	Rayon additif normal	01-09 (groupes 1 à 9) (implicite: groupe 1)
	Rayon soustractif normal	10
	Rayon additif particulier	11
	Rayon soustractif particulier	12
C Statut de la T.V.A. 4 ou de la taxe 4	Taxable	1
	Non taxable*	0
D Statut de la T.V.A. 3 ou de la taxe 3	Taxable	1
	Non taxable*	0
E Statut de la T.V.A. 2 ou de la taxe 2	Taxable	1
	Non taxable*	0
F Statut de la T.V.A. 1 ou de la taxe 1	Taxable*	1
	Non taxable	0
G SICS/Normal	SICS	1
	Normal*	0
H Limitation d'entrée numérique		0-8 (implicite: 8)
I Type d'entrée de prix unitaire	Disponibilité et prépositionnement	3
	Prépositionnement seulement	2
	Disponibilité seulement*	1
	Touche de rayon interdite	0

Statut de T.V.A./taxes (taxable 1 à 4/non taxable)

- Lorsque n'importe quelle entrée d'un rayon taxable est effectuée dans une opération, la taxe est automatiquement calculée selon le taux de la taxe associée dès que l'opération est achevée. Implicite, la T.V.A. est affectée pour tous les rayons.

SICS (Vente au comptant d'un seul article)

- Si l'entrée d'un rayon programmé pour SICS est tout d'abord effectuée, la vente sera achevée en tant que vente au comptant dès que l'on appuie sur la touche du rayon. Si l'entrée est faite après avoir introduit un rayon non programmé pour SICS, la vente ne sera achevée qu'après avoir appuyé sur la touche [TL/NS].

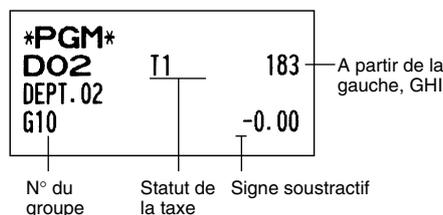
Limitation d'entrée numérique

- Régler le nombre de chiffres autorisé pour le montant d'une entrée maximale pour chaque rayon. La limitation est effective pour des opérations sur le mode REG et peut être surpassée sur le mode MGR.

Exemple de manipulation des touches

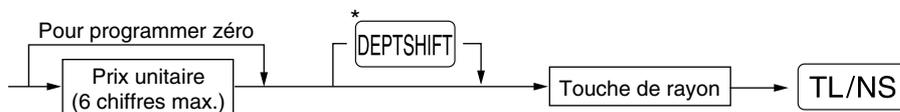
ABCDEFGHI → 100001183 ⊗
 2²² [TL/NS]

Impression



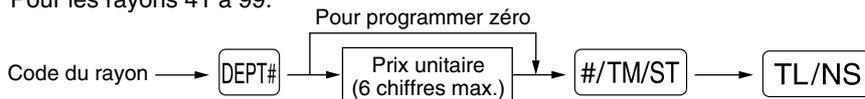
■ Prix unitaire prérogé

Procédure



*Pour programmer les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche de déplacement du rayon.

Pour les rayons 41 à 99:



Pour programmer un autre rayon, commencez à partir du début sans appuyer sur la touche [TL/NS].

Exemple de manipulation des touches

1000 ²¹
TL/NS

Impression

```

*PGM*
DO1      T1      083
DEPT. 01
G01      10.00
    
```

Prix unitaire

Nota Si un rayon n'est pas programmé pour autoriser l'entrée de prix unitaires pré-réglés dans une programmation fonctionnelle, le rayon est automatiquement changé pour permettre l'entrée de prix unitaires pré-réglés par l'entrée de cette programmation.

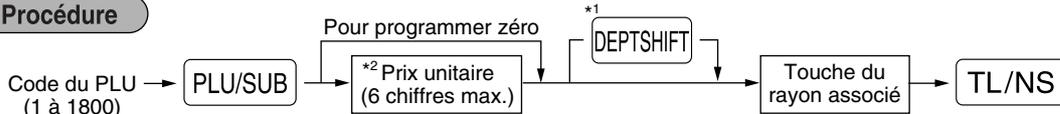
2 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires

La fonction de PLU permet des entrées de touches rapides si un prix est automatiquement appelé lorsqu'un code est introduit. Le rayon auxiliaire est une sorte de "PLU disponible" qui nécessite que vous introduisiez un prix après avoir introduit le code du PLU. Un maximum de 1800 réglages de PLU/rayons auxiliaires est possible. Chacun relève d'un rayon et acquiert les paramètres du rayon (statut de la taxe, SICS et limitation numérique d'entrée).

La caisse enregistreuse est préprogrammée de façon à ce que la totalité des 1800 codes soit affectée en tant que PLU additifs associés avec le rayon 1 et le prix unitaire pré-réglé "0".

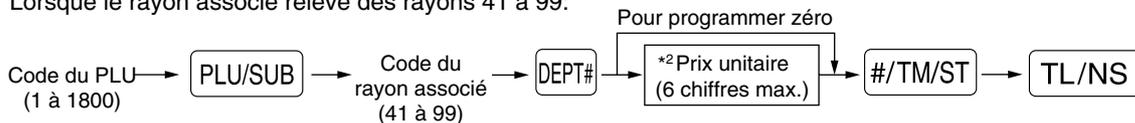
Affectation d'un prix unitaire et d'un rayon associé

Procédure



*1: Pour affecter les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche de déplacement du rayon.

Lorsque le rayon associé relève des rayons 41 à 99:



*2: Pour un rayon auxiliaire, régler le montant de limitation de l'entrée du prix unitaire.

Pour programmer le code du PLU suivant, commencez à partir de l'entrée d'un prix unitaire ou du code d'un rayon associé sans appuyer sur la touche **TL/NS**.

Pour programmer un autre PLU, commencez à partir du début sans appuyer sur la touche **TL/NS**.

Exemple de manipulation des touches

1 PLU/SUB
125 ²²
TL/NS

Impression

```

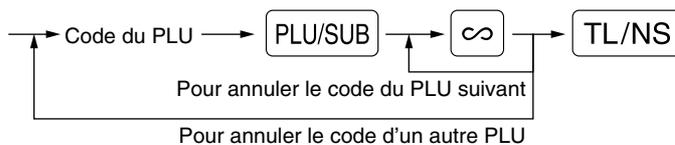
*PGM*
P0001 (02)      1
PLU. 0001      1.25
    
```

Prix unitaire
Rayon associé

Code du PLU

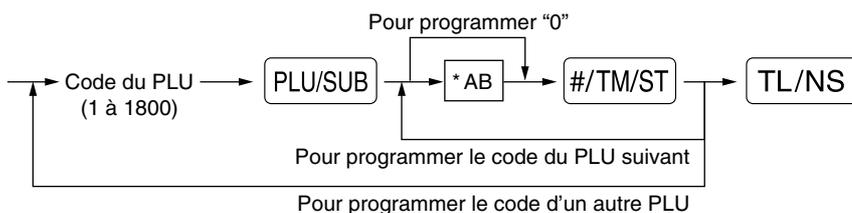
Pour annuler le code d'un PLU, utilisez la séquence suivante:

Procédure



■ Sélection d'un PLU/rayon auxiliaire

Procédure

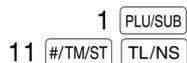


*: Article:	Sélection:	Entrée:
A Signe (soustractif/additif)	Soustractif	1
	Additif*	0
B Sélection de PLU/rayons auxiliaires	PLU*	1
	Rayon auxiliaire	0

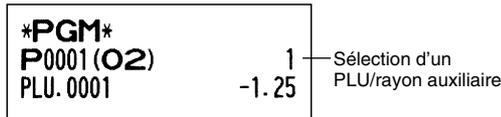
Signe

- Dans le cas où le signe moins est programmé pour un PLU/rayon auxiliaire dont le rayon associé est un rayon additif, le PLU/rayon auxiliaire sert en tant que coupon du PLU/rayon auxiliaire, et l'entrée d'un prix fractionné est interdite pour le PLU/rayon auxiliaire. Il est invalidé pour la programmation positive d'un PLU/rayon auxiliaire dont le rayon associé est soustractif.

Exemple de manipulation des touches



Impression



Nota

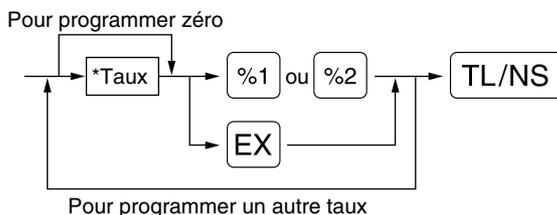
Lorsque vous programmez le code du dernier PLU, la séquence de la programmation sera achevée en appuyant sur la touche **#/TM/ST**.

3 Programmation de touches diverses

La caisse enregistreuse possède diverses touches telles que **%1**, **%2**, **⊖**, **RF**, **RA**, **RCPTIPO**, **EX**, **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2**, et **TL/NS**.

■ Taux pour **%1**, **%2** et **EX**

Procédure



*: Taux

0,00 – 100,00 (% du taux)

0,000000 – 9999,999999 (Taux de conversion de la monnaie)

Exemple de manipulation des touches

10 \odot 25 $\%1$
 0 \odot 939938 EX
 TL/NS

Impression

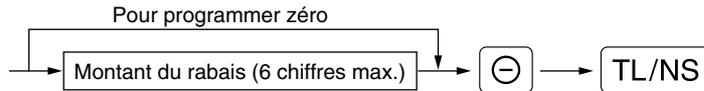
PGM	
F02 %1	000
L100.00%	-10.25%
F37 EXCH1	002
	0.939938

Taux du pourcentage
 Taux de conversion de la monnaie

Nota Vous devez utiliser un point de décimalisation lors du réglage de taux fractionnels.

Montant pour \ominus

Procédure



Exemple de manipulation des touches

200 \ominus
 TL/NS

Impression

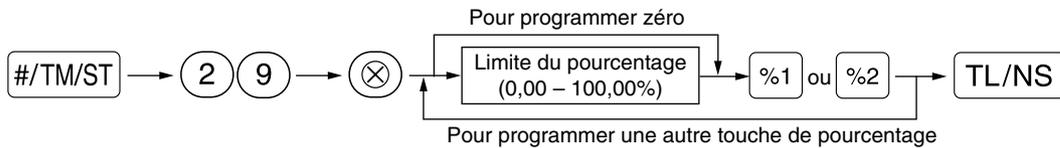
PGM	
F01 (—)	008
	-2.00

Montant du rabais

Limitation du taux de pourcentage pour $\%1$ et $\%2$

Vous pouvez programmer la limitation supérieure de taux de pourcentages pour des entrées de pourcentages.

Procédure



- Nota**
- Des entrées de pourcentages qui dépassent la limite supérieure peuvent être surpassées sur le mode MGR.
 - 10,00% peut être introduit en tant que (1) (0) ou (1) (0) \odot (0) (0). La touche \odot n'est nécessaire que pour une entrée fractionnelle.

Exemple de manipulation des touches

$\#/TM/ST$ 29 \otimes
 15 \odot 00 $\%1$
 TL/NS

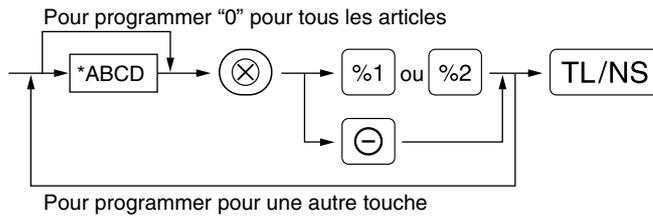
Impression

PGM	
F02 %1	000
L 15.00%	-10.25%

Limite du pourcentage

■ Paramètres de fonction pour %1, %2 et ⊖

Procédure



*: Article:	Sélection:	Entrée:
A Signe +/-	Signe + (prime) Signe - (rabais)*	0 1
B % d'un article/⊖ d'un article	Autorisée* Non-autorisée	0 1
C % d'un total partiel/⊖ d'un total partiel	Autorisée* Non-autorisée	0 1
D Limitation d'entrée numérique pour la touche de rabais		0-8 (implicitement: 8)

Lors d'une programmation pour les touches de pourcentages, introduisez toujours 0 pour D.

Signe +/-

- La programmation du signe +/- affecte la fonction de prime ou de rabais pour chaque touche.

% d'un article/⊖ d'un article

- Calcul d'un pourcentage/rabais pour un rayon individuel et un PLU/rayon auxiliaire individuel

% d'un total partiel/⊖ d'un total partiel

- Calcul d'un pourcentage/rabais pour des totaux partiels

Limitation d'entrée numérique (Pour la touche de rabais seulement)

- La limitation d'entrée numérique est effective pour des opérations sur le mode REG, mais peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation d'entrée numérique est représentée par le nombre de chiffres autorisé pour le montant d'une entrée maximum pour la touche de rabais. Lorsque "0" est réglé, l'entrée d'un prix disponible est interdite.

Exemple de manipulation des touches

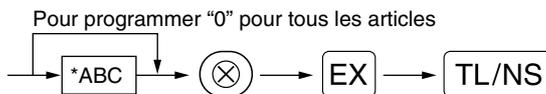
1006 ⊗
⊖ TL/NS

Impression

```
*PGM*
F01 (→)      006
               -2.00
               T
               Signe (A)
```

■ Paramètres de fonction pour EX

Procédure



*: Article:	Sélection:	Entrée:
A Entrée d'un taux disponible	Autorisée* Non-autorisée	0 1
B Entrée d'un taux pré-réglé	Autorisée* Non-autorisée	0 1
C Position du point de décimalisation (à partir de la droite) (tabulation)		0-3 (implicitement: 2)

Exemple de manipulation des touches

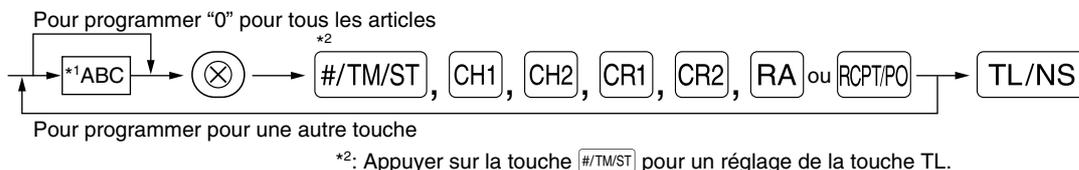
102 ⊗
EX TL/NS

Impression

```
*PGM*
F37 EXCH1    102
               0.939938
               T
               A partir de la gauche, ABC
```

■ Paramètres de fonction pour RA, RCPT/PO, CH1, CH2, CR1, CR2 **et** TL/NS (lorsqu'on utilise en tant que touche TL)

Procédure



*1:Article:	Sélection:	Entrée:
A	Impression au bas d'un reçu*	Autorisée
		Non-autorisée*
B	Entrée de la somme présentée*	Obligatoire
		Non-obligatoire (pour CH1 , CH2 et TL/NS)*
		Interdite (pour CR1 et CR2)*
C	Limitation d'entrée numérique	Pour CH1 , CH2 , CR1 , CR2 et TL/NS
		Pour RA et RCPT/PO

*Lors d'une programmation pour RA ou RCPT/PO, introduisez toujours 0 pour A et B.

Impression au bas d'un reçu (seulement pour CH1, CH2, CR1, CR2 **et** TL/NS)

- Cette programmation décide si la machine devra imprimer ou non un message au bas d'un reçu lorsqu'une touche intermédiaire spécifiée est utilisée. En ce qui concerne la méthode de programmation d'un message logotype au bas d'un reçu, référez-vous à la section "Messages logotypes" de la page 41.

Entrée de l'offre d'une somme (seulement pour CH1, CH2, CR1, CR2 **et** TL/NS)

- Vous pouvez sélectionner l'offre d'une somme, obligatoire ou facultative, pour les touches TL/NS, CH1 et CH2.
- Vous pouvez sélectionner l'offre d'une somme, obligatoire ou interdite, pour les touches CR1 et CR2.

Limitation d'entrée numérique

- Pour les touches CH1, CH2, CR1, CR2, RA et RCPT/PO, programmez le montant d'entrée de limitation supérieure pour la somme présentée. Pour la touche TL/NS, programmez une entrée de limitation supérieure pour le montant du comptant total qui peut être traité dans l'enregistreuse. La limitation d'entrée numérique est effective pour une opération sur le mode REG, mais peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation d'entrée numérique est représentée par le nombre de chiffres autorisé pour une entrée maximum ou un montant global. Lorsque "0" est réglé, une opération de la touche correspondante est interdite.

Exemple de manipulation des touches

018 ⊗
CH1 TL/NS

Impression

PGM
 F33 CHECK1 018 — A partir de la gauche, ABC

4 Programmation d'un texte

L'enregistreuse vous permet de programmer des textes pour le nom des employés, le nom des articles d'un rayon et le nom des articles d'un PLU/rayon auxiliaire, si c'est nécessaire. Il y a deux manières de programmer un texte: en utilisant les touches de caractères sur le clavier ou en introduisant les codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier.

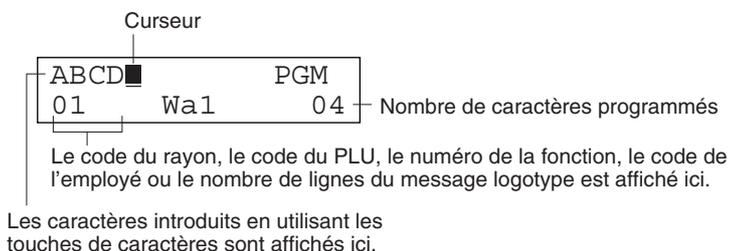
Utilisation des touches de caractères sur le clavier

Vous pouvez introduire des caractères d'après les petits chiffres imprimés à la position droite inférieure du dessus des touches. Pour la disposition, veuillez vous référer à la section "Clavier" de la page 5.

Les touches suivantes sont utilisées en tant que touches de commande pour l'entrée de caractères:

- SHIFT** Alterne entre les lettres majuscules et minuscules. Implicitement, la lettre majuscule est sélectionnée. Une fois que l'on appuie sur la touche **SHIFT**, vous êtes bloqué pour l'entrée de lettres minuscules. "a" est affiché lorsqu'une entrée de lettres minuscules est choisie comme il est montré dans l'exemple d'affichage de l'opérateur ci-dessous.
- NUMBER** Appuyez sur la touche **NUMBER** pour introduire des caractères numériques. Par exemple, pour introduire "1", appuyez sur les touches **NUMBER** et **1**. Si vous appuyez sur la touche **1** sans avoir appuyé sur la touche **NUMBER**, la caisse enregistreuse ira sur le mode d'entrée des codes de caractères. Une fois que l'on appuie sur la touche **NUMBER**, vous êtes bloqué pour introduire des caractères numériques. "1" est affiché lorsqu'une entrée de touches numériques est choisie, comme il est montré sur l'exemple d'affichage de l'opérateur ci-dessous.
- DC** Alterne entre des caractères à dimension normale et des caractères à double dimension. Implicitement, les caractères à dimension normale sont choisis. Une fois que l'on appuie sur la touche **DC**, vous êtes bloqué pour l'entrée de caractères à double dimension. "W" est affiché lorsqu'une entrée de caractères à double dimension est choisie, comme il est montré sur l'exemple d'affichage de l'opérateur ci-dessous.
- BS** En faisant revenir en arrière le curseur, on effacera le caractère se trouvant à gauche.

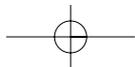
Affichage de l'opérateur (Exemple)



Exemple

Pour programmer le mot "Clerk01" (employé 01) avec la lettre "C" doublement dimensionnée.

Pour que la lettre "C" soit un caractère à double dimension	DC C	=C █ PGM 01 W 02
Pour que la dimension du caractère revienne à une dimension normale	DC	=C █ PGM 01 02
Pour faire alterner les caractères avec des lettres minuscules	SHIFT	=C █ PGM 01 a 02
	L E R K	=Clerk █ PGM 01 a 06
Pour introduire des chiffres	NUMBER 0 1	=Clerk01 █ PGM 01 a1 08

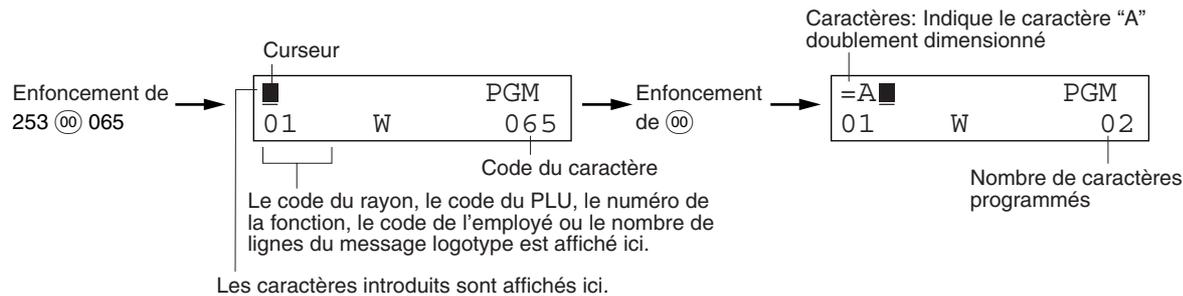


Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier

Les chiffres, les lettres et les symboles sont programmables en introduisant le code du caractère et en utilisant la touche (00). (Si une entrée de caractères numériques est choisie, "1" est affiché sur l'affichage de l'opérateur (ligne inférieure). Appuyez sur la touche (NUMBER) pour la libérer.) Le réglage de la table des codes de caractères alphanumériques est indiqué à la page suivante. En faisant cela, vous pouvez programmer des caractères autres que ceux se trouvant sur le dessus des touches.

- Des caractères à double dimension peuvent être obtenus en introduisant le code de caractères 253 ou en appuyant sur la touche (DC). "W" est affiché lorsqu'une entrée de caractères à double dimension est choisie, comme il est montré sur l'exemple d'affichage de l'opérateur ci-dessous.
- Les trois chiffres du code d'un caractère DOIVENT être introduits (même s'il débute avec un zéro).

Affichage de l'opérateur (Exemple)



Exemple

Pour programmer le mot "SHARP" avec les lettres doublement dimensionnées.

253 (00) 083 (00) 072 (00) 065 (00) 082 (00) 080 (00)
 S H A R P

Lorsque vous appuyez sur la touche d'un numéro approprié (numéro du code du travail) et que vous appuyez sur la touche (00) pour l'entrée d'un texte juste après que vous ayez commencé la programmation avec la touche (#/TM/ST), la caisse enregistreuse sera automatiquement prête pour l'entrée d'un texte.

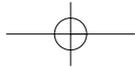


Table des codes de caractères alphanumériques

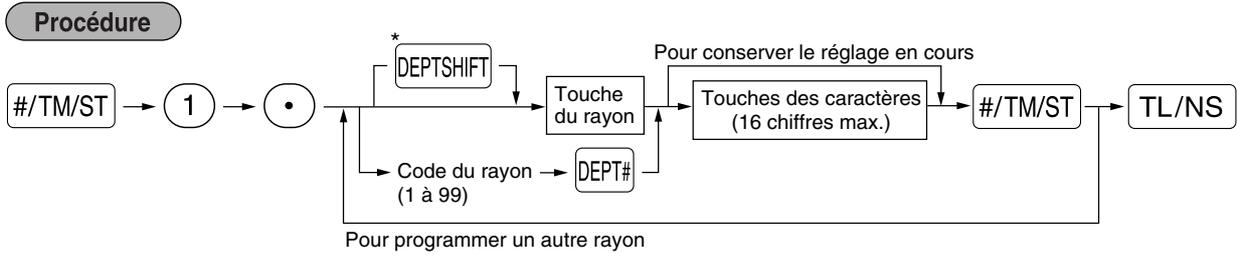
Code	Caractères	Code	Caractères	Code	Caractères	Code	Caractères	Code	Caractères
001	á	046	.	091	Ä	136	→	193	ı
002	â	047	/	092	Ö	137	↪	194	Ġ
003	ê	048	0	093	Ü	138	↻	195	Ş
004	î	049	1	094	^	139	◀	196	Ğ
005	ì	050	2	095	_	140	▶	197	ğ
006	í	051	3	096	`	141	ƒ	198	Ƙ
007	ô	052	4	097	a	142	τ	199	ƙ
008	ó	053	5	098	b	143	↓	200	ƚ
009	û	054	6	099	c	144	ç	201	Ʒ
010	ú	055	7	100	d	145	°	202	Ž
011	œ	056	8	101	e	146	ı	203	Đ
012	ú	057	9	102	f	147	Û	204	đ
013	ú	058	:	103	g	148	à	205	Č
014	ø	059	;	104	h	149	Æ	206	č
015	ó	060	<	105	i	150	ø	207	€
016	Λ	061	=	106	j	151	Å	208	Ɔ
017	Ψ	062	>	107	k	152	Ɑ	209	˘
018	Γ	063	?	108	l	153	é	210	ê
019	˘	064	@	109	m	154	è	211	ë
020	Ω	065	A	110	n	155	Pt	212	č
021	Δ	066	B	111	o	156	i	213	ž
022	Θ	067	C	112	p	157	Ñ	214	ý
023	Ξ	068	D	113	q	158	ò	215	ù
024	Π	069	E	114	r	159	£	216	ň
025	Σ	070	F	115	s	160	¥	217	˘
026	Υ	071	G	116	t	161	◦	218	˘
027	Φ	072	H	117	u	162	Γ	219	ř
028	Ú	073	I	118	v	163	┘	224	*
029	Ú	074	J	119	w	164	˘	225	§
030	Ö	075	K	120	x	165	.	226	Ø
031	Ó	076	L	121	y	177	Á	227	˘
032	(espacement)	077	M	122	z	178	Í	228	↑
033	!	078	N	123	{	180	Ā	229]
034	"	079	O	124	|	181	ā	230	[
035	#	080	P	125	}	182	Ē	231	"
036	\$	081	Q	126	β	183	ē	232	ä
037	%	082	R	127	ç	184	ī	233	ö
038	&	083	S	128	!!	185	î	234	ü
039	'	084	T	129	₁	186	Û	235	æ
040	(	085	U	130	₂	187	ū	236	â
041	)	086	V	131	₃	188	Ū	237	É
042	*	087	W	132	₄	189	ŭ	238	ñ
043	+	088	X	133	1/2	190	Č	253	*(DC)
044	,	089	Y	134	F _T	191	Š		
045	-	090	Z	135	←	192	Ç		

*(DC): Code d'un caractère doublement dimensionné

◻ : Le caractère ombré ne peut être affiché (affiché en tant qu'espace).

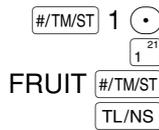
Nota Le caractère "!" (code: 128) ne peut être affiché (affiché en tant que "!").

■ Texte d'un rayon (indicatif d'un article) (16 chiffres)



*Pour programmer les rayons 21 à 40, appuyez sur la touche de changement d'un rayon.

Exemple de manipulation des touches



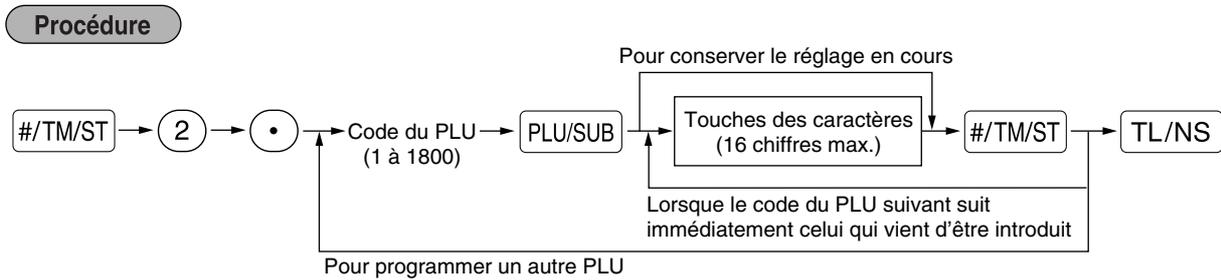
(Programmation de FRUIT pour le rayon 1)

Impression

PGM		
DO1	T1	083
FRUIT		
G01		10.00

Texte programmé pour le rayon 1

■ Texte d'un PLU (indicatif de l'article) (16 chiffres)



Exemple de manipulation des touches

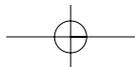


(Programmation de MELON au PLU 2)

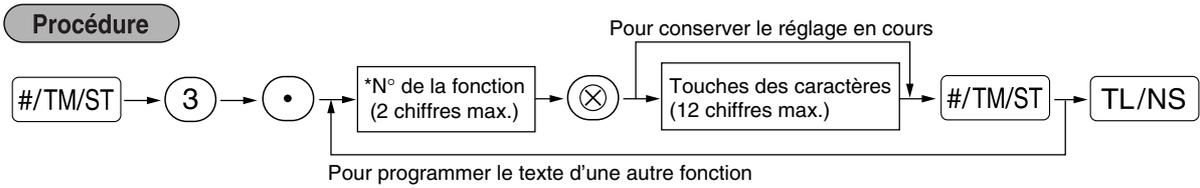
Impression

PGM		
P0002 (01)		1
MELON		0.00

Texte programmé pour le code du PLU 2



■ Texte d'une fonction (12 chiffres)



* N° de la fonction: Voir "Liste des textes de fonctions" montré à la page suivante.

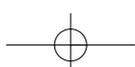
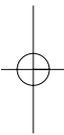
Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 3 •
 35 ⊗
 CARD NUMBER 1 #/TM/ST
 TL/NS

Impression

PGM	
F35 CARD1	008

(Programmation de CARD1
 pour un crédit d'achats 1)

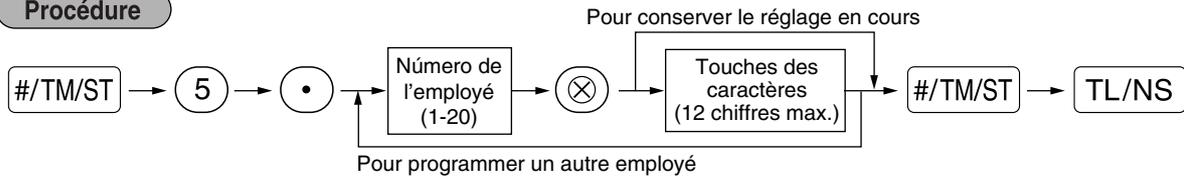


■ Liste des textes de fonctions

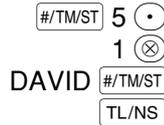
N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite	N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite
1	⊖	(-)	45	Rendu sur un chèque	CHK/CG
2	%1	%1	46	Monnaie nationale 1	DOM.CUR1
3	%2	%2	47	Monnaie nationale 2	DOM.CUR2
4	Total des ventes nettes 1	NET1	48	Monnaie du pays pour monnaie étrangère contre chèque	DOM.CUR1
5	Différence	DIFFER	49	Monnaie du pays pour monnaie étrangère contre vente à crédit	DOM.CUR1
6	Total partiel taxable 1	TAX1 ST	50	Chèques en caisse	*CH ID
7	Total partiel taxable 2	TAX2 ST	51	Groupe 1	GROUP1
8	Total partiel taxable 3	TAX3 ST	52	Groupe 2	GROUP2
9	Total partiel taxable 4	TAX4 ST	53	Groupe 3	GROUP3
10	T.V.A./Taxe 1	VAT 1	54	Groupe 4	GROUP4
11	T.V.A./Taxe 2	VAT 2	55	Groupe 5	GROUP5
12	T.V.A./Taxe 3	VAT 3	56	Groupe 6	GROUP6
13	T.V.A./Taxe 4	VAT 4	57	Groupe 7	GROUP7
14	Total des taxes	TTL TAX	58	Groupe 8	GROUP8
15	Total des ventes nettes sans taxes	NET	59	Groupe 9	GROUP9
16	Total des ventes nettes 2	NET2	60	Total des rayons (+)	*DEPT TL
17	Coupon tel qu'un PLU	CP PLU	61	Total des rayons (-)	DEPT (-)
18	Remboursement	REFUND	62	Total (+) d'un rayon d'articles particuliers	*HASH TL
19	Annulation	∞	63	Total (-) d'un rayon d'articles particuliers	HASH(-)
20	Total du mode d'annulation	∞MODE	64	Total des ventes nettes 1 (Taxable 1 - T.V.A./taxe 1)	NET 1
21	Annulation par le directeur	MGR ∞	65	Total des ventes nettes 2 (Taxable 2 - T.V.A./taxe 2)	NET 2
22	Annulation d'un total partiel	SBTL ∞	66	Total des ventes nettes 3 (Taxable 3 - T.V.A./taxe 3)	NET 3
23	Annulation d'articles particuliers	HASH	67	Total des ventes nettes 4 (Taxable 4 - T.V.A./taxe 4)	NET 4
24	Remboursement d'articles particuliers	HASH RF	68	Total partiel	SUBTOTAL
25	Pas de vente	NO SALE	69	Total partiel de marchandises	MDSE ST
26	Compte admis	***RA	70	Total	*** TOTAL
27	Décaissement	***PO	71	Rendu	CHANGE
28	Encaissement d'un chèque	CA/CHK	72	Quantité des ventes	ITEMS
29	Client	GUEST	73	Dû	DUE
30	Total d'un décaissement	PAID TL	74	Déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	CCD
31	Moyenne	AVE.	75	Différence dans une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	CCD DIF.
32	Vente au comptant	CASH	76	Total des différences dans une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	DIF. TL
33	Chèque 1	CHECK1	77	Titre du rapport d'un rayon	DEPT
34	Chèque 2	CHECK2	78	Titre du rapport d'un groupe	GROUP
35	Crédit d'achats 1	CREDIT1	79	Titre du rapport d'un PLU	PLU
36	Crédit d'achats 2	CREDIT2	80	Titre du rapport d'une opération	TRANS.
37	Change (taux pré-réglé)	EXCH1	81	Tire du rapport sur les liquidités en caisse	TL-ID
38	Change (taux ouvert)	EXCH2	82	Titre du rapport d'un employé	CLERK
39	Change effectif	EXCH1 IS	83	Titre d'un rapport horaire	HOURLY
40	Monnaie étrangère contre chèque	EX1 CHK	84	Titre du rapport de totaux nets quotidiens	DAILY
41	Monnaie étrangère contre vente à crédit	EX1 CR	85	Symbole de non-addition (8 caractères)	#
42	Liquidités en caisse	**** CID	86	Titre de la copie d'un reçu	COPY
43	Liquidités/chèques effectifs	CA/CH IS	87	Rendu de change (taux pré-réglé)	EX1 CHG
44	Liquidités/chèques en caisse	CA/CH ID	88	Montant	AMOUNT

■ Noms des employés (12 chiffres)

Procédure



Exemple de manipulation des touches



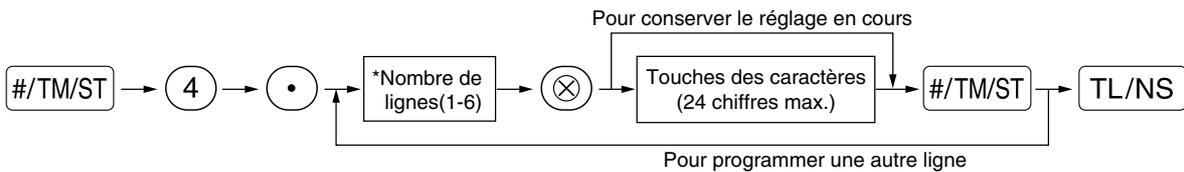
Impression



■ Messages logotypes (6 lignes et 24 chiffres par ligne)

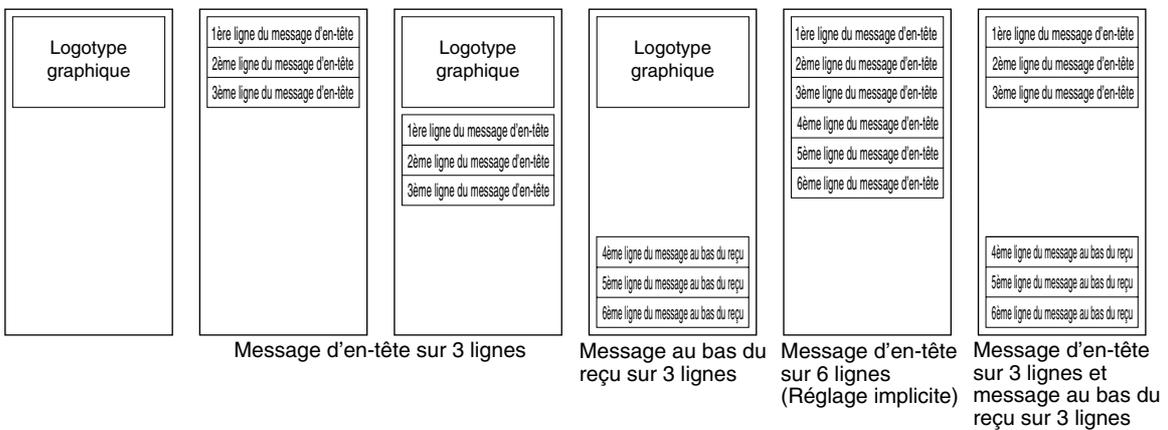
L'enregistreuse peut imprimer des messages programmés sur chaque reçu. Sur le modèle standard, un message logotype de 6 lignes est imprimé sur le reçu. Si vous désirez imprimer une disposition de messages logotypes différente, veuillez en changer la disposition. (Voyez à la page 50 pour les détails concernant la programmation.) Les options sont énumérées ci-dessous:

Procédure



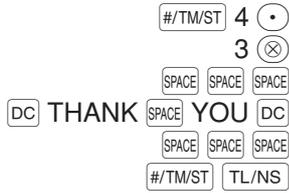
- * Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes": 1 à 3
- Type de "Message au bas du reçu sur 3 lignes": 4 à 6
- Type de "Message d'en-tête sur 6 lignes": 1 à 6
- Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes": 1 à 6 (1 à 3 en en-tête, 4 à 6 en bas du reçu)

Disposition de l'impression du message logotype (6 sortes)



Pour imprimer le message logotype "THANK YOU" en utilisant des caractères à double dimension et en le centrant sur la troisième ligne.

Exemple de manipulation des touches



Impression

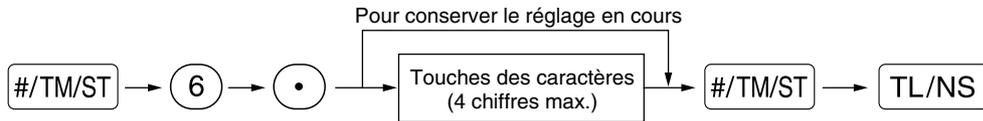


Nota Un message logotype de 6 lignes a été préprogrammé lors de l'expédition. Veuillez commencer en introduisant à partir de la première ligne lorsque vous programmez pour la première fois un message logotype.

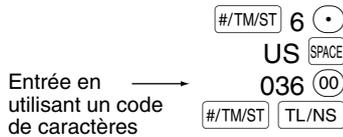
■ Symbole d'une monnaie étrangère (4 chiffres)

Le symbole d'une monnaie étrangère pour la touche [EX] est imprimé avec le montant du change de la monnaie étrangère qui a été obtenu en utilisant un taux pré-réglé.

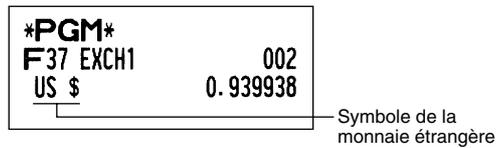
Procédure



Exemple de manipulation des touches



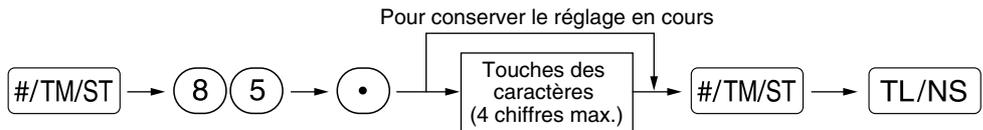
Impression



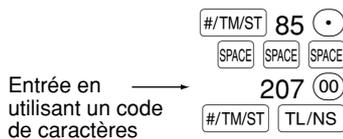
■ Symbole de la monnaie nationale (4 chiffres)

"*" est réglé en tant que réglage implicite. Lorsque vous désirez changer le symbole de la monnaie domestique, changez le réglage.

Procédure



Exemple de manipulation des touches



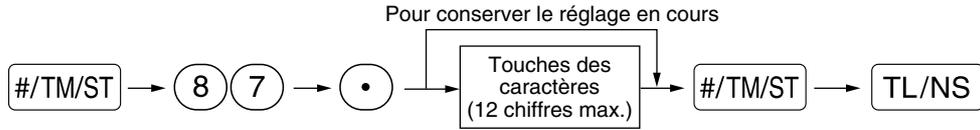
Impression



■ Texte sur le mode de formation (12 chiffres)

Pour chaque reçu établi sur le mode de formation, ****TRAINING**** est implicitement imprimé. Lorsque vous désirez modifier le texte, suivez la procédure ci-dessous.

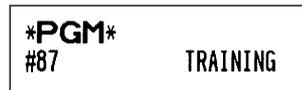
Procédure



Exemple de manipulation des touches



Impression



Nota

Le texte programmé est imprimé en caractères doublement dimensionnés sur les reçus établis sur le mode de formation.

PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES

1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif

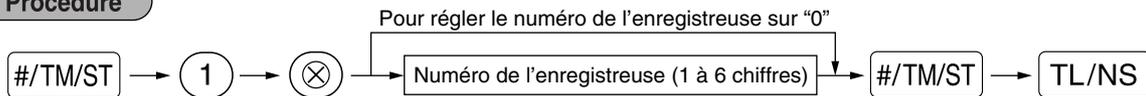
Le numéro de l'enregistreuse et le numéro consécutif sont imprimés sur chaque reçu ou bande de détails quotidiens.

Lorsque vous avez dans votre magasin deux enregistreuses ou davantage, il est pratique de régler séparément les numéros des enregistreuses pour faciliter leur identification. Le numéro consécutif est augmenté d'un chiffre à chaque établissement d'un reçu ou d'une bande de détails quotidiens.

Pour la programmation du numéro consécutif, introduisez un nombre (4 chiffres max.) qui soit inférieur d'un chiffre au numéro de démarrage désiré.

■ Numéro de l'enregistreuse

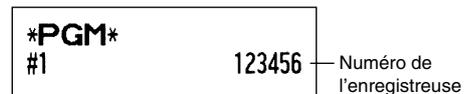
Procédure



Exemple de manipulation des touches

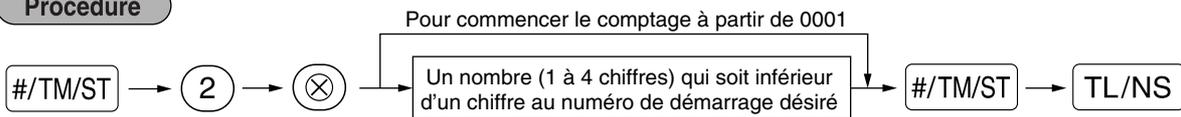


Impression



■ Numéro consécutif

Procédure



Exemple de manipulation des touches



Impression

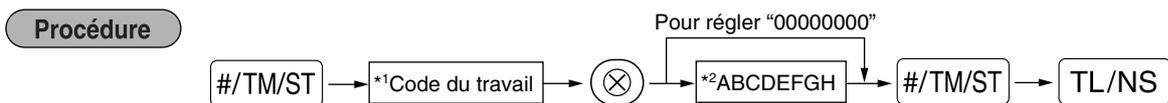


2 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions

La caisse enregistreuse permet diverses fonctions détaillées, énumérées ci-dessous.

- Sélection d'une fonction pour des touches diverses
- Disposition de l'impression
- Disposition de l'impression pour des reçus
- Autres

Pour cette programmation, l'entrée d'un code de travail est appliquée. Vous pouvez continuer la programmation jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche **TL/NS** pour la programmation décrite dans cette section. Pour continuer la programmation, répétez à partir de l'entrée du code de travail.



*1 Introduisez le code de travail en utilisant les touches numériques spécifiées dans chaque section ci-dessous.

*2 Les détails des entrées de données sont énumérés sur chaque table de chacune des sections ci-dessous. Un astérisque est introduit pour les réglages faits en usine.

Exemple: Lorsqu'on programme le code de travail 5 en tant ABCDEFGH: 00000100.

Exemple de manipulation des touches

00000100 **#/TM/ST** **5** **(X)**
#/TM/ST **TL/NS**

Impression

```
*PGM*
#5 00000100
```

■ Sélection de fonctions pour des touches diverses

Code du travail: 5

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Décaissement sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
B Compte admis sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
C Annulation d'un total partiel sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
D Annulation indirecte sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
E Annulation directe sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
F Entrée d'un remboursement sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
G Pas de vente sur le mode REG	Autorisé*	0
	Non autorisé	1
H Entrée d'une quantité fractionnelle	Autorisé (décimale à 3 chiffres)	0
	Non autorisé*	1

■ Disposition pour une impression

Code du travail: 6

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Choix d'un article pour l'impression sur la bande de détails quotidiens	Tous les articles*	0
	Articles choisis	1
C Impression de l'heure sur les reçus/bandes de détails	Oui*	0
	Non	1
D Impression de la date sur les reçus/bande de détails	Oui*	0
	Non	1
E Impression du N° consécutif	Oui*	0
	Non	1
F Ligne de séparation dans les rapports	Une ligne d'espacement	0
	Ligne de séparation*	1
G Omission du zéro dans un rapport PLU	Non	0
	Oui*	1
H Omission du zéro dans un rapport sur la totalité des ventes/employés/horaire	Non	0
	Oui*	1

Choix d'un article pour l'impression sur la bande de détails

- Lorsque vous choisissez "Selected items" (articles choisis), le rayon normal additif et les entrées de PLU additives ne sont pas imprimés sur l'imprimante de la bande de détails quotidiens sur le mode REG.

■ Disposition d'impression d'un reçu

Code du travail: 7

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Impression d'un total partiel en appuyant sur la touche de total partiel	Non*	0
	Oui	1
D Introduisez toujours 0.		0
E Impression du montant d'une T.V.A./taxe	Oui*	0
	Non	1
F Impression d'un montant taxable	Oui*	0
	Non	1
G Impression d'un montant net	Oui*	0
	Non	1
H Numéro d'impression de l'achat	Oui*	0
	Non	1

■ Autres programmations

Code du travail: 61

* Article:	Sélection:	Entrée:
A	Introduisez toujours 0.	0
B	Introduisez toujours 0.	0
C	Rayon et PLU/rayon auxiliaire négatifs	Non-autorisé
		Autorisé*
D	Traitement fractionnel	Arrondi au plus près (4 vers le bas, 5 vers le haut)*
		Élévation à l'unité
		Sans tenir compte d'un traitement fractionnel
E	Utilisation de la touche (00)	En tant que touche 00*
		En tant que touche 000
F	Disposition de l'heure	Disposition sur 12 heures
		Disposition sur 24 heures*
G	Disposition de la date	Utilisation de la disposition mois-jour-année
		Utilisation de la disposition jour-mois-année*
		Utilisation de la disposition année-mois-jour
H	Position du point de décimalisation (à partir de la droite) (Tabulation)	0 à 3 (implicitement: 2)

Code du travail: 62

* Article:	Sélection:	Entrée:
A	Introduisez toujours 0.	0
B	Avertissement sonore d'une erreur pour une opération erronée	Erreur de verrouillage
		Opération erronée*
C	Touche de détection sonore	Oui*
		Non
D	Clavier doté d'un tampon	Oui*
		Non
E	Mode d'annulation	Autorisé*
		Non-autorisé
F	Impression du mode d'annulation dans un rapport X2/Z2	Oui*
		Non
G	Impression du mode d'annulation dans un rapport X1/Z1	Oui*
		Non
H	Addition au total horaire sur le mode VOID	Non*
		Oui

Code du travail: 63

* Article:	Sélection:	Entrée:
A	Etablissement d'un reçu au moment d'une entrée de "non-vente"	Oui*
		Non
B	Pas de vente après l'entrée d'un code non-additif	Non-autorisée
		Autorisée*
C	Entrée d'un code non-additif	Autorisée*
		Non-autorisée
D	Copie d'un reçu	Non*
		Oui
E	Entrée qui entraîne le total partiel de marchandises à devenir plus petit que zéro	Autorisée*
		Non-autorisée
F	Entrée d'un total partiel avant l'entrée d'une offre	Non-obligatoire*
		Obligatoire
G	Entrée d'un total partiel avant l'achèvement d'une non-offre directe	Non-obligatoire*
		Obligatoire
H	Achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme	Non-autorisée
		Autorisée*

Code du travail: 64

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression d'un TG1 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
B Impression d'un TG2 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
C Impression d'un TG3 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
D Impression d'un TG de formation sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
E Impression d'un compteur Z sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
F Impression de données sur un rapport de remise à zéro de PLU	Oui*	0
	Non	1
G Remise à zéro des TG1, 2, 3 à un rapport général Z1	Non*	0
	Oui	1
H Rapport OP X/Z	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1

Code du travail: 65

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression d'un TG1 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
B Impression d'un TG2 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
C Impression d'un TG3 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
D Impression d'un TG de formation sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
E Système de l'employé	Normal*	0
	Employé superposé	1
F Etablissement d'un rapport x avant l'entrée de CCD lorsqu'une CCD est obligatoire	Non-autorisée*	0
	Autorisée	1
G Verrouillage de l'entrée sur le mode REG après la remise à zéro d'un employé individuel	Non-autorisée*	0
	Autorisée	1
H CCD obligatoire	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire pour un employé individuel	1
	Obligatoire pour la totalité des employés	2

Code du travail: 66

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Reçu après une opération	Total seulement	0
	Détails*	1
B Impression d'un montant lorsque le prix unitaire PLU est de zéro	Non*	0
	Oui	1
C Conversion de l'impression d'un total partiel en un total partiel convertible dans la monnaie locale.	Oui*	0
	Non	1
D Impression de l'affectation d'une T.V.A./taxe	Oui	0
	Non*	1
E Introduisez toujours 0.		0
F Introduisez toujours 0.		0
G Impression d'un texte logotype sur la bande de détails quotidiens	Non*	0
	Oui	1
H Régularisation de l'impression au bas de reçus	Tous les reçus*	0
	Seulement sur la touche de fonction sélectionnée au moment de l'achèvement	1

Code du travail: 67

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression du montant arrondi	Non*	0
	Oui (pour le système australien)	1
B Arrondissement du montant total lorsqu'une opération est achevée directement avec la touche CH1 , CH2 , CR1 ou CR2 .	Arrondissement*	0
	Pas d'arrondissement (pour le système australien)	1
C Arrondissement par excès du chiffre unitaire du montant		0 - 9 (implicitement: 0)
D Arrondissement par défaut du chiffre unitaire du montant		0 - 9 (implicitement: 0)
E Application de l'arrondissement	Article et paiement*	0
	Paiement	1
F Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article	Arbitraire*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2
G Mémoire de la différence due à un arrondi	Non*	0
	Oui	1
H Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un paiement	Arbitraire*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2

Impression d'un montant arrondi (A)

Arrondi d'un montant total lorsqu'une opération est achevée directement avec la touche **CH1, **CH2**, **CR1** ou **CR2****

(B)

- Si vous habitez en Australie, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres A et B.

Arrondi par excès du chiffre unitaire du montant (C)**Arrondi par défaut du chiffre unitaire du montant (D)**

- Traitez C et D comme une paire. Si vous habitez en Australie, en Suisse, en Norvège ou en Afrique du Sud, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres C et D.

L'arrondi est exécuté de la manière suivante:

Dans le cas de C = 0: Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D – arrondi par défaut
Valeur de D < ou = Chiffre unitaire du montant – arrondi à 5

Dans d'autres cas: Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D – arrondi par défaut
Valeur de D < Chiffre unitaire du montant < Valeur de C – arrondi à 5
Valeur de C < ou = Chiffre unitaire du montant – arrondi par excès

Application de l'arrondi (E)**Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article (F)****Mémoire de la différence due à un arrondi (G)****Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un paiement (H)**

- Si vous habitez en Australie, en Suisse, en Norvège ou en Afrique du Sud, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres E à H.

	CD	E	F	G	H
Suisse	82	Article et paiement	0 et 5 seulement	Non	0 et 5 seulement
Norvège	54	Paiement	Arbitraire	Oui	0 seulement
Afrique du Sud	05	Paiement	Arbitraire	Oui	0 et 5 seulement

	A	B	CD	E	F	G	H
Australie	Oui	Pas d'arrondi	82	Paiement*	Arbitraire	Oui	0 et 5 seulement

* Appliqué pour un paiement au comptant et le montant d'un rendu.

Code du travail: 68

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Disposition d'impression pour l'entrée de prix fractionnées	Normal*	0
	Disposition australienne	1
B à H Introduisez toujours 0.		0

Code du travail: 69

* Article:	Sélection:	Entrée:
A	Introduisez toujours 0.	0
B	Introduisez toujours 0.	0
C	Introduisez toujours 1.	1
D	Arrondi d'une monnaie étrangère	Arrondi à l'unité*
	pour EX	Arrondi au plus près (4 en bas/5 en haut)
E	Système de taxes	Taxe automatique 1-4
		T.V.A. automatique 1-4*
		T.V.A. manuelle 1-4
		T.V.A. manuelle 1
		Taxe manuelle 1-4
		T.V.A. 1 automatique & Taxes 2-4 automatique
F	Impression d'une taxe lorsque le total partiel taxable est de zéro	Non*
		Oui
G	Impression d'une taxe lorsque la taxe est de zéro	Oui*
		Non
H	Système d'arrondi	Normal*
		Suède
		Danemark

Système d'arrondi

- Si vous habitez en Suède ou au Danemark, changez le réglage implicite (H = 0) pour le réglage correspondant.

Code du travail: 70

* Article:	Sélection:	Entrée:
A	Comptage d'un prix fractionné	Quantité*
		Paquet
B à H	Introduisez toujours 0.	0

Comptage d'un prix fractionné

- Lorsque "Quantity" est sélectionné, le volume des ventes est ajouté au compteur de quantité (imprimé sur les rapports de ventes), et lorsque "Package" est sélectionné, la quantité "1" est toujours ajoutée au compteur, sans tenir compte du volume des ventes.

3 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions

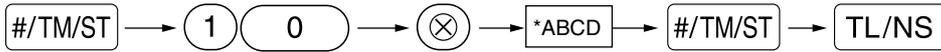
La caisse enregistreuse fournit diverses options, de manière à ce que vous puissiez l'utiliser pour qu'elle s'adapte à vos besoins concernant les ventes.

Dans cette section, vous pouvez programmer les fonctions suivantes (les paramètres entre parenthèses indiquent un réglage implicite):

- Mode d'économie d'énergie (introduit le mode d'économie d'énergie après 30 minutes)
- Disposition de l'impression d'un message logotype (message d'en-tête sur 6 lignes)
- Affectation des codes d'employés (Les codes d'employés 1 à 4 sont affectés respectivement pour les numéros d'employés 1 à 4.)
- Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (99999999)
- Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque (99999999)
- Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque (99999999)
- Densité de l'imprimante thermique (densité standard)
- Choix de la langue (anglais)
- Spécification pour la formation d'un employé (aucune) – Si vous spécifiez le numéro d'un employé qui est entraîné pour l'utilisation de cette caisse enregistreuse, cette dernière entrera sur le mode de formation lorsque l'employé est enregistré pour des entrées de ventes. Les opérations de ventes effectuées par l'employé stagiaire n'affectent pas le total des ventes. Pour les détails, veuillez vous référer à la section **MODE DE FORMATION**.

■ Mode d'économie d'énergie

Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduit le mode d'économie d'énergie lorsque l'heure est affichée	Oui* Non	0 1
B-D Heure (min.) pour introduire le mode d'économie d'énergie dès lors qu'aucune opération n'est effectuée		001-254 ou 999 (implicitement: 030)

Nota

Lorsque 999 est réglé pour B à D, l'entrée du mode d'économie d'énergie est interdite.

Exemple de manipulation des touches



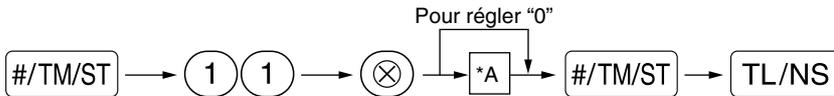
Impression



■ Disposition de l'impression d'un message logotype

Vous pouvez choisir le nombre de lignes pour votre message logotype et l'emplacement pour l'imprimer sur le reçu. Pour les détails sur le type de message logotype, veuillez vous référer à "Messages logotypes" à la page 41.

Procédure

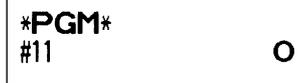


- *A: Type de message logotype
- 0: Message d'en-tête sur 3 lignes sans logotype graphique
 - 1: Logotype graphique seulement
 - 2: Message au bas du reçu sur 3 lignes avec logotype graphique
 - 3: Message d'en-tête sur 6 lignes
 - 4: Message d'en-tête sur 3 lignes avec logotype graphique
 - 5: Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes

Exemple de manipulation des touches

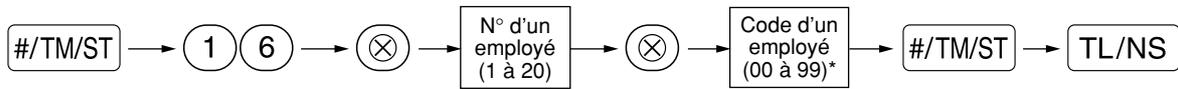


Impression



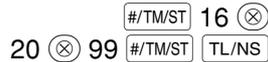
■ Affectation des codes d'employés

Procédure



* 00: Interdit l'utilisation de l'employé.

Exemple de manipulation des touches

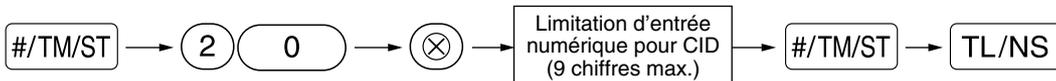


Impression



■ Limitation d'entrée numérique pour les liquidités en caisse (CID) (Somme pré-réglée)

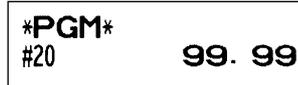
Procédure



Exemple de manipulation des touches

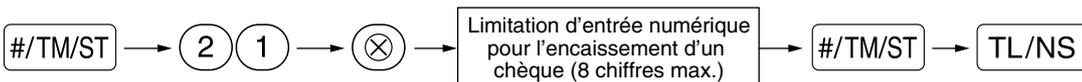


Impression



■ Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque

Procédure



Exemple de manipulation des touches

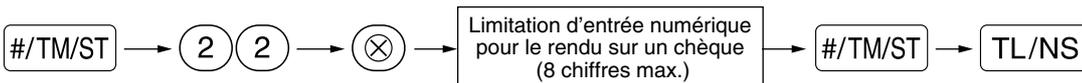


Impression



■ Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque

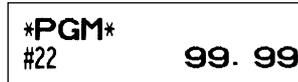
Procédure

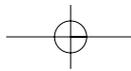


Exemple de manipulation des touches



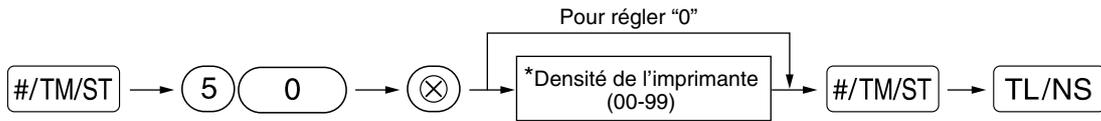
Impression





■ Densité de l'imprimante thermique

Procédure



* Implicite, 50 est réglé. Pour rendre l'impression plus noire, réglez sur un chiffre plus élevé, et pour rendre l'impression plus claire, réglez sur un chiffre plus petit.

Exemple de manipulation des touches

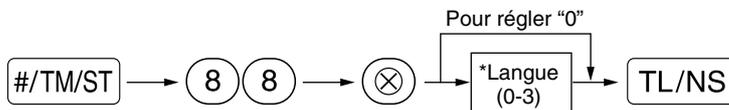
#/TM/ST 50 ⊗
70 #/TM/ST TL/NS

Impression

```
*PGM*
#50           70
```

■ Choix de la langue

Procédure



*Langue: 0: Anglais 1: Allemand 2: Français 3: Espagnol
Le réglage implicite est l'anglais.

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 88 ⊗
1 #/TM/ST TL/NS

Impression

```
*PGM*
#88           1
```

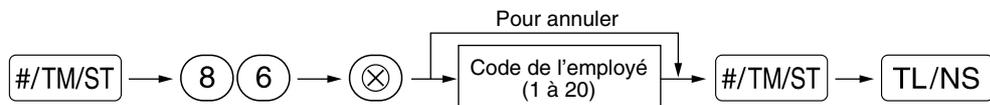
Précaution

Lorsque vous changez de langue, les textes tels que ceux du nom d'un employé, d'un message logotype et du texte d'une fonction (se référer à la page 40) que vous avez programmé, seront remis à l'état initial aux réglages implicites. Le choix de la langue doit être achevé par conséquent avant de programmer des noms d'employés, des messages logotypes et des textes de fonctions.

■ Spécification d'un employé stagiaire pour le mode de formation

Pour les détails concernant la formation d'un employé, veuillez vous référer à "MODE DE FORMATION" de la page 57.

Procédure



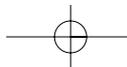
Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 86 ⊗
4 #/TM/ST TL/NS

Impression

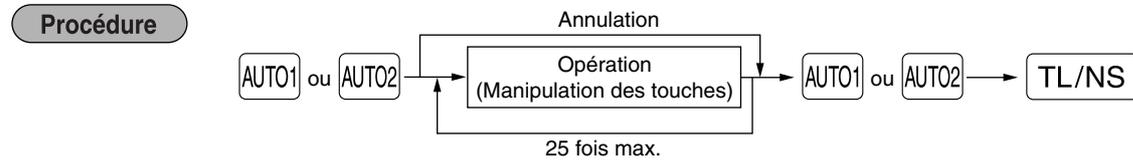
```
*PGM*
#86           04
```





■ Programmation de la touche AUTO — Touche de mise en séquence automatique

Si vous programmez fréquemment l'exécution d'opérations ou de séquences de rapports pour les touches **AUTO1** et **AUTO2**, vous pouvez appeler ces opérations et/ou ces rapports en appuyant simplement sur la touche **AUTO1** ou **AUTO2** lors de la manipulation des touches.



Programmation pour **AUTO1**; introduction d'un article du PLU 2 et d'un article du rayon 6 (prix unitaire: 1,00)

Exemple de manipulation des touches

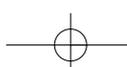
Réglage → 2 **PLU/SUB** 100 **AUTO1**
 AUTOMATIQUE **AUTO1**
TL/NS

Impression

```

*PGM*
#01
      2
      PLU
      1
      0
      0
      D06
  
```

Nota Lorsque la touche **AUTO** a été programmée pour exécuter la fonction de travail d'un rapport, le commutateur de mode devra être réglé sur la position appropriée (OP X/Z pour des rapports d'employés individuels, X1/Z1 pour des rapports quotidiens ou X2/Z2 pour des rapports hebdomadaires ou mensuels).

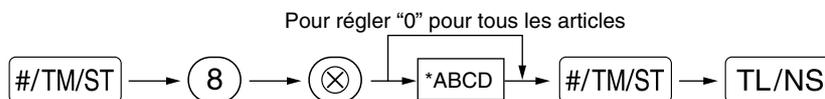


4 Programmation de l'EURO

Pour les détails concernant l'opération de transition de l'EURO, veuillez vous référer à "FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO".

■ Réglages du système EURO

Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un reçu/bande de détails quotidiens	Non*	0
	Oui	1
B Introduisez toujours 0.		0
C Opération avec chèque et crédit d'achats lorsque l'offre présentée est en monnaie étrangère	Non*	0
	Oui	1
D Méthode de calcul d'un change	Multiplication*	0
	Division	1

Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un reçu/bande de détails quotidiens

- Les montants d'un total et d'un rendu dans une monnaie de change sont respectivement imprimés au-dessous de chacun des montants du total et du change dans la monnaie domestique.

Méthode de calcul d'un change

- "Division" ou "Multiplication" peut être sélectionnée pour la méthode de conversion d'une monnaie domestique à une monnaie de change, et le calcul est effectué de la manière suivante:

Dans le cas où "Division" est choisie:

Montant de la monnaie domestique ÷ Taux de change = Montant du change

Dans le cas où "Multiplication" est choisie:

Montant de la monnaie domestique × Taux de change = Montant du change

Exemple de manipulation des touches

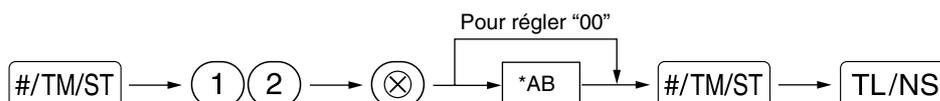
#/TM/ST 8 ⊗
1000 #/TM/ST
TL/NS

Impression

```
*PGM*
#8      1 000
```

■ Réglages pour une opération de modification automatique de l'EURO

Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Conversion du prix unitaire pré-réglé d'un rayon/PLU dans l'opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800 sur le mode X2/Z2)	Oui*	0
	Non	1
B Opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800 sur le mode X2/Z2) à la date pré-réglée	Obligatoire*	0
	Non-obligatoire	1

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 12 ⊗
01 #/TM/ST
TL/NS

Impression

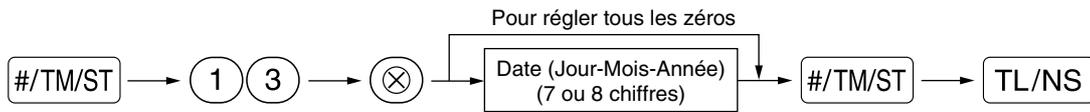
```
*PGM*
#12     01
```

Nota

Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

■ Réglage de la date pour une opération de modification de l'EURO

Procédure



Exemple de manipulation des touches

```

#/TM/ST 13 ⊗
01072005 #/TM/ST
          TL/NS
  
```

Impression

```

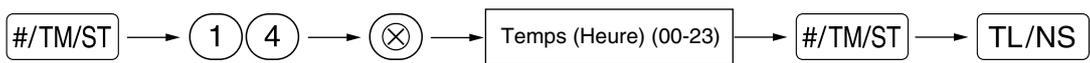
*PGM*
#13      01/07/2005
  
```

Nota

- Dans le cas où vous changez la disposition de la date en utilisant le code du travail 61, suivez la disposition sélectionnée pour le réglage de la date.
- Si tous les zéros sont réglés, cette programmation est mise hors service.
- Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

■ Réglage de l'heure pour une opération de modification de l'EURO

Procédure



Exemple de manipulation des touches

```

#/TM/ST 14 ⊗
10 #/TM/ST
    TL/NS
  
```

Impression

```

*PGM*
#14      10:00
  
```

Nota

- Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

5 Lecture de programmes mémorisés

La machine vous permet de lire chaque programmation mémorisée sur le mode PGM.

■ Séquence des touches pour la lecture d'une programmation mémorisée

Nom du rapport	Séquence des touches
Rapport sur la programmation 1	TL/NS
Rapport sur la programmation d'un rayon	4 → TL/NS
Rapport sur la programmation 2	2 → TL/NS
Rapport sur la programmation de la touche automatique	1 → TL/NS
Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante	3 → TL/NS
Rapport sur la programmation d'un PLU	Code du PLU de démarrage → ⊗ → Code du PLU d'achèvement → PLU/SUB

Nota Pour arrêter la lecture du rapport d'un programmation, tournez le commutateur de mode sur la position MGR.

■ Exemples d'impressions

1 Rapport sur la programmation 1

PGM
F01 (-) 006
-2.00
F02 %1 000
L 15.00% -10.25%
F03 %2 000
L100.00% -0.00%
F04 NET 1

F25 NO SALE
F26 ***RA 9
F27 ***PD 9
F28 CA/CHK
F29 GUEST
F30 PAID TL
F31 AVE.
F32 CASH 008
F33 CHECK1 008
F34 CHECK2 008
F35 CREDIT1 008
F36 CREDIT2 008
F37 EXCH1 002
US \$ 0.939938

SHARP
PRESENTS THE
XE-A301
SHARP
IS
THE BEST
#5 00000100
#6 00000111
#7 00000000
#8 0000
#10 0060
#11 3
#12 00
#13 00/00/0000

#14 00:00
#20 99.99
#21 999.99
#22 99.99
#30 000001
#31 0
#32 06
#33 002 013
#35 007
T1 -----
T2 4.0000%
0.12
T3 -----
T4 -----
C#01 DAVID 01
C#02 CLERK 02 02

C#19 00
C#20 00

Mode
N° de la fonction et son texte
Paramètres de la fonction (B-D)
Montant du rabais avec signe
Paramètres de la fonction (B-D)
Taux du pourcentage avec signe
Limite du pourcentage

Limite numérique d'entrée

Paramètres de la fonction (A-C)

Symbole/Taux de la monnaie étrangère

Message logotype

Choix de la fonction pour des touches diverses (A-H)
Disposition de l'impression (A-H)
Disposition de l'impression pour reçus (A-H)
Réglages du système EURO (A-D)
Mode d'économie d'énergie (A-D)
Disposition de l'impression d'un message logotype
Réglages pour une opération de modification automatique de l'EURO (AB)
Réglage de la date pour une opération de modification de l'EURO

Réglages de l'heure pour une opération de modification de l'EURO
Limitation d'entrée numérique pour CID
Limitation d'entrée numérique pour l'encaissement d'un chèque
Limitation d'entrée numérique pour le rendu sur un chèque
Taux de la taxe
Montant taxable min.
Code/nom de l'employé

* Les codes des travaux N°s 30 à 35 sont pour des réglages fixés que vous ne pouvez modifier.

2 Rapport sur la programmation d'un rayon

PGM
DO1 T1 083
FRUIT
G01 12.50
D02 T1 183
DEPT. 02
G10 -0.00

D99 T1 081
DEPT. 99
G01 0.00

Mode
Code du rayon
Texte du rayon
N° du groupe
Prix unitaire du rayon avec signe
Fonction du rayon
Statut de la taxe
Rayon soustractif

3 Rapport sur la programmation 2

```

*PGM*
#61 00100112
#62 01000000
#63 01000001
#64 00000000
#65 00000001
#66 10010000
#67 00000010
#68 00000000
#69 00101000
#70 00000000
#71
GT2 *0000000000.00
#72
GT3 *0000000000.00
#76      Z1 0000
#77      Z2 0000
#85      *
#86      OO
#87      TRAINING
#88      O
    
```

Code du travail

A à H à partir de la gauche
* Les codes des travaux N^{os} 71, 72, 76 et 77 ont des réglages fixés que vous ne pouvez changer.

Symbole de la monnaie domestique

Spécification pour la formation d'un employé

Texte sur le mode de formation

Choix de la langue

4 Rapport sur la programmation de la touche automatique

```

*PGM*
#01
      2
      PLU
      1
      0
      0
      DO6
#02
      -----
    
```

5 Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante

```

*PGM*
#50      99
10 : 0123456789AB
20 : 0123456789AB
30 : 0123456789AB
40 : 0123456789AB
50 : 0123456789AB
60 : 0123456789AB
70 : 0123456789AB
80 : 0123456789AB
90 : 0123456789AB
    
```

Valeur introduite

Densité de l'imprimante

Exemples de densités de l'imprimante

6 Rapport sur la programmation d'un PLU

```

*PGM*
      0001-0100
Code du PLU P0001 (02)      1
Texte du PLU MELON      -1.25
      P0002 (02)      0
      MELON      -2.15
      P0003 (01)      1
      PLU.0003      0.50
Code du rayon associé
    
```

```

P0099 (09)      1
PLU.0099      1.00
P0100 (32)      1
PLU.0100      1.50
    
```

Plage

Paramètre du mode

Prix unitaire

Code du rayon associé

MODE DE FORMATION

Le mode de formation est utilisé lorsque l'opérateur ou le directeur s'entraîne en faisant des opérations avec l'enregistreuse.

Lorsqu'un employé en train de s'entraîner est choisi, la machine entre automatiquement sur le mode de formation. Pour spécifier un employé qui doit s'entraîner, référez-vous à "Spécification d'un employé stagiaire pour le mode de formation" dans "PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES" à la page 52.

Une opération de formation n'est validée que sur les modes REG, MGR et .

La mémoire de l'employé correspondant n'est mise à jour que sur le mode de formation.

Exemple de manipulation des touches

Réglage d'un employé en formation → 4  1000  3   TL/NS

Impression

```

26/08/2003 16:38 04
123456#1734 CLERK 04

**TRAINING**
DEPT. 05      *10.00
3x 24.00
DEPT. 03      *72.00

ITEMS      4Q
CASH *82.00
    
```

LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES

- Utilisez la fonction de lecture (X) lorsque vous avez besoin d'obtenir une lecture d'informations sur les ventes introduites après la dernière remise à zéro. Vous pouvez effectuer cette lecture n'importe quel nombre de fois. Cela n'affectera pas la mémoire de l'enregistreuse.
- Utilisez la fonction de remise à zéro (Z) lorsque vous avez besoin d'effacer la mémoire de l'enregistreuse. La remise à zéro imprime tous les renseignements sur les ventes et efface la totalité de la mémoire, à l'exception des totaux généraux GT1 à GT3, du total général de formation, du comptage de remise à zéro et du numéro consécutif.

1 Résumé des rapports de lectures (X) et de remises à zéro (Z)

Rapports X1 et Z1: Rapports sur des ventes quotidiennes.

Rapports X2 et Z2: Rapports sur des regroupements périodiques (mensuels).

Lorsque vous réalisez un rapport (X) ou (Z), tournez le commutateur de mode sur la position appropriée en vous référant à la colonne "Position du commutateur de mode" indiquée sur le tableau ci-dessous, et utilisez la séquence de touches correspondantes suivante.

Article	Position du commutateur de mode			Manipulation des touches
	OPX/Z	X1/Z1	X2/Z2	
Rapport immédiat: (Sur l'affichage seul) Pour effacer l'affichage, appuyer sur la touche (CL) ou tournez le commutateur de mode sur une autre position.	X	—	—	Code du rayon → DEPT# : Montant total des rayons <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> Pour les rayons 1 à 20; Touche des rayons (1²¹ à 20⁴⁰) </div> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 0 10px;"> Pour les rayons 21 à 40; DEPTSHIFT → Touche des rayons (1²¹ à 20⁴⁰) </div> </div> Touche (⊗) : Montant des liquidités en caisse Touche TL/NS : Total des ventes
Rapport sur la totalité des ventes	—	X1, Z1	X2, Z2	Lecture: TL/NS Remise à zéro: (•) → TL/NS
Rapport d'un rayon	—	X1	X2	Lecture: DEPT#
Rapport du total d'un groupe individuel sur un rayon	—	X1	X2	Lecture: Numéro du groupe → (⊗) → DEPT#
Rapport du total de la totalité des groupes sur un rayon	—	X1	X2	Lecture: 0 → (⊗) → DEPT#
Rapport de PLU sur une plage désignée	—	X1, Z1	X2, Z2	Totalité des PLU Lecture: Code du PLU de démarrage → (⊗) → Code du PLU d'achèvement → PLU/SUB Remise à zéro: Totalité des PLU Code du PLU de démarrage → (⊗) → Code du PLU d'achèvement → (•) → PLU/SUB

Article	Position du commutateur de mode			Manipulation des touches
	OPX/Z	X1/Z1	X2/Z2	
Rapport de PLU par rayon associé	—	X1	X2	Lecture: Code du rayon associé → DEPTSHIFT → PLU/SUB
Rapport d'une opération	—	X1	X2	Lecture: ① → TL/NS
Rapport sur le total en caisse	—	X1	X2	Lecture: ② → TL/NS
Rapport d'un employé individuel	X, Z	—	—	Lecture: CLK# Remise à zéro: ● → CLK# (Le rapport de l'employé en cours)
Rapport de la totalité des employés	—	X1, Z1	X2, Z2	Lecture: CLK# Remise à zéro: ● → CLK#
Rapport horaire (complet)	—	X1, Z1	—	Lecture: #/TM/ST Remise à zéro: ● → #/TM/ST
Rapport horaire (par plage)	—	X1	—	Lecture: Heure de démarrage → ⊗ → Heure d'achèvement → #/TM/ST
Rapport sur des totaux nets quotidiens	—	—	X2, Z2	Lecture: #/TM/ST Remise à zéro: ● → #/TM/ST

Nota

- Lorsque les quantités des ventes et les montants des ventes sont toutes deux de zéro, leur impression est omise. Si vous ne désirez pas les omettre, changez la programmation. (Se référer à "Disposition pour une impression" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions".
- Dans les rapports, "X" représente le symbole de lecture et "Z" représente le symbole de remise à zéro.
- Pour arrêter la lecture et la remise à zéro d'un rapport sur des ventes PLU, tournez le commutateur de mode sur la position MGR. Les données ne seront pas effacées lorsque vous remettrez à zéro.
- Le tiroir ne s'ouvre pas lorsque vous prenez des rapports X/Z.
Le tiroir peut être ouvert en appuyant sur la touche TL/NS pour retirer le casier pour l'argent, une fois les affaires de la journée terminées.

2 Totaux de ventes quotidiennes

■ Rapport sur la totalité des ventes

• Exemple d'un rapport

Z1		Titre du mode*1
	Z1 0003	Compteur de remise à zéro
GT1	*00000001925.00	Total général net (GT2-GT3)
GT2	*00000002065.06	Total général d'un enregistrement additif
GT3	-00000000140.06	Total général d'un enregistrement soustractif
TR	*00000000129.81	Total général d'un enregistrement sur le mode de formation
* DEPT *		
DO1	39 Q	Code du rayon
DEPT.01	*343.37	
	39.98%	Q'té des ventes
DO2	3 Q	Montant des ventes
DEPT.02	*45.00	Pourcentage du montant des ventes d'un total groupé
	5.24%	
D50		
DEPT.50	3 Q	
	*45.00	
	5.24%	
GROUP1	95 Q	Total du groupe 1
	*858.85	
	80.69%	
GROUP9		
	6 Q	
	*62.25	
	5.85%	
*DEPT TL		
	118 Q	Compteur et total des rayons "+"
	*1064.35	
	100.00%	
D96		
DEPT.96	1 Q	
	-10.00	
D97		
DEPT.97	5 Q	
	-14.80	
DEPT (-)	6 Q	Compteur et total des rayons "-"
	-24.80	
D98		
DEPT.98	14 Q	
	*79.80	
*HASH TL	14 Q	Compteur et total du rayon "+", particulier
	*79.80	
D99		
DEPT.99	2 Q	
	-22.00	
HASH (-)	2 Q	Compteur et total du rayon "-", particulier
	-22.00	

*TRANS. *		
(-)	1 Q	Compteur et total des totaux partiels ⊖
	-1.00	
%1	1 Q	Compteur et total du pourcentage 1 d'un total partiel
	-1.13	
%2	1 Q	
	*3.60	
NET 1	*1041.02	Total des ventes nettes *3
TAX1 ST		
	*1098.82	Total taxable 1
VAT 1	*163.65	Total de la T.V.A. 1
TAX2 ST	*238.50	
VAT 2	*21.68	
TAX3 ST	*238.50	
VAT 3	*39.75	
TAX4 ST	*238.50	
VAT 4	*16.64	
TTL TAX	*241.72	Total des taxes
NET	*799.30	Total net sans les taxes *4
(-)	1 Q	Compteur et total d'articles ⊖
	-0.75	
%1	1 Q	Compteur et total du pourcentage 1 d'articles
	-0.60	
%2	1 Q	
	*0.75	
CP PLU	3 Q	Compteur et total du PLU tel qu'un coupon
	-4.50	
REFUND	4 Q	Compteur et total de remboursements
	*19.70	
∞	10 Q	Compteur et total d'annulations sur le mode REG
	*63.68	
∞ MODE	1 Q	Compteur et total d'opérations sur le mode d'annulation
	*11.50	
MGR ∞	2 Q	Compteur et total d'annulations d'articles du directeur
	*11.50	
SBTL ∞	3 Q	Compteur et total d'annulations de totaux partiels
	*311.75	
HASH ∞	1 Q	Compteur et total d'une annulation d'articles particuliers
	*10.00	
HASH RF	1 Q	Compteur et total d'un remboursement d'articles particuliers
	*12.00	

(Suite à la page suivante)

*3: Lorsque "Mémoire de la différence due à un arrondi" est réglée sur "oui", ce qui suit est affiché ici.

DIFFER *0.00

*4: Lorsque le système de taxes 1-4 manuel ou le système de taxes 1-4 automatique est sélectionné, ce qui suit est affiché ici.

NET2 *1925.00 Total des ventes comprenant la taxe

*1: Lorsque vous effectuez un rapport X1, "X1" est imprimé.
 *2: Imprimé dans un rapport Z1 seulement.

NO SALE	1 Q	Compteur de non-ventes
***RA	2 Q	} Compteur et total de comptes admis
	*73.00	
***PO	1 Q	} Compteur et total de décaissements
	*23.00	
CA/CHK	1 Q	} Compteur et total d'un encaissement de chèques
	*30.00	

GUEST	52 Q	Compteur des clients
PAID TL	*1098.82	Total des paiements
AVE.	*21.13	Moyenne du total des paiements par client

CASH	37 Q	} Compteur et total des liquidités en caisse
	*651.20	
CHECK1	3 Q	} Compteur et total de ventes contre chèque 1
	*35.15	
CHECK2	1 Q	
	*15.00	
CREDIT1	5 Q	} Compteur et total de ventes à crédit 1 et d'offres d'une somme
	*116.45	
CREDIT2	1 Q	
	*47.50	
EXCH1	2 Q	} Compteur de change et total (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)
	150.00	
DOM. CUR1	*159.57	Monnaie domestique
EXCH2	1 Q	} Compteur et total de l'entrée d'un taux manuel de change
	100.00	
DOM. CUR2	*78.42	
EX1 CHK	1 Q	} Monnaie étrangère contre chèque (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)
	35.72	
DOM. CUR1	*38.00	
EX1 CR	1 Q	} Monnaie étrangère contre vente à crédit (dans l'entrée d'un taux pré-réglé)
	23.50	
DOM. CUR1	*25.00	

****CID	*603.73	Liquidités en caisse
*CH ID	*80.15	Chèques en caisse
CA/CH ID	*683.88	Liquidités + chèques en caisse
CHK/CG	*6.48	Total du rendu pour l'offre d'un chèque

■ Rapport d'un rayon

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* DEPT *		Titre du rapport
D01	87 Q	
DEPT. 01	*393.82	
	30.52%	
D02	5 Q	
DEPT. 02	*35.70	
	2.77%	

D50	9 Q	
DEPT. 50	*135.00	
	10.46%	
GROUP1	198 Q	
	*1290.30	
	67.94%	

GROUP9	17 Q	
	*194.76	
	10.25%	

*DEPT TL	259 Q	
	*1899.22	
	100.00%	

D96	1 Q	
DEPT. 96	-10.00	
D97	2 Q	
DEPT. 97	-25.00	
DEPT (-)	3 Q	
	-35.00	

D98	9 Q	
DEPT. 98	*141.16	
*HASH TL	9 Q	
	*141.16	

D99	2 Q	
DEPT. 99	-22.00	
HASH (-)	2 Q	
	-22.00	

■ Rapport du total d'un groupe individuel sur un rayon

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* GROUP *		Titre du rapport
D01	87 Q	
DEPT. 01	*393.82	
D02	5 Q	
DEPT. 02	*35.70	

D41	8 Q	
DEPT. 41	*21.50	
D50	9 Q	
DEPT. 50	*135.00	
GROUP1	198 Q	
	*1290.30	} Total du groupe 1

■ Rapport du total de la totalité des groupes sur un rayon

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* GROUP *		Titre du rapport
GROUP1	198 Q	} Total du groupe 1
	*1290.30	
	67.94%	
GROUP2	12 Q	
	*166.03	
	8.74%	

GROUP9	17 Q	
	*194.76	
	10.25%	
*DEPT TL	259 Q	
	*1899.22	
	100.00%	

DEPT (-)	3 Q	
	-35.00	

*HASH TL	9 Q	
	*141.16	

HASH (-)	2 Q	
	-22.00	

■ Rapport de PLU par rayon associé

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* PLU *		Titre du rapport
DEPT. 01	DO1	Code du rayon associé
P0001	47 Q	} Q'té et total des ventes
PLU. 0001	*164.50	
P0002	13 Q	
PLU. 0002	*19.50	
P0010	4 Q	
PLU. 0010	*28.60	
P0011	11 Q	
PLU. 0011	*94.50	
P0013	-7 Q	
PLU. 0013	-14.70	
P0015	5 Q	
PLU. 0015	*25.75	
P0035	8 Q	
PLU. 0035	*6.67	

***TOTAL	81 Q	
	*324.82	

■ Rapport d'une opération

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
TRANS.		Titre du rapport
*DEPT TL	259 Q	
	*1899.22	
DEPT (-)	3 Q	
	-35.00	
*HASH TL	9 Q	
	*141.16	
HASH (-)	2 Q	
	-22.00	

(-)	1 Q	

↓
Ce rapport indique les mêmes données d'opérations que lorsqu'un rapport des ventes totales est effectué.

■ Rapport de PLU sur une plage désignée

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode*
* PLU *		Titre du rapport
	0001-0015	Plage
P0001	47 Q	} Q'té et total des ventes
PLU. 0001	*164.50	
P0002	13 Q	
PLU. 0002	*19.50	
P0003	10 Q	
PLU. 0003	*53.50	
P0010	4 Q	
PLU. 0010	*28.60	
P0011	11 Q	
PLU. 0011	*94.50	
P0013	-7 Q	
PLU. 0013	-14.70	
P0015	5 Q	
PLU. 0015	*25.75	

***TOTAL	83 Q	} Montant de la plage
	*371.65	

*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

■ Rapport sur le total en caisse

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode
* TL-ID *		Titre du rapport
****CID	*1224.65	Liquidités en caisse
*CH ID	*367.66	Chèques en caisse
CA/CH ID	*1592.31	Liquidités plus chèques en caisse
CHK/CG	*4.27	Total du rendu sur un chèque

■ Rapport d'un employé individuel

• Exemple d'un rapport

OPX		Titre du mode
* CLERK *		Titre du rapport
O1#01	CLERK 01	N°/code de l'employé
GUEST	40 Q	Nom de l'employé
PAID TL	*1016.79	Compteur des clients
AVE.	*25.42	Total des ventes

∞	5 Q	Moyenne
	*84.00	
∞ MODE	1 Q	
	*12.00	
MGR ∞	1 Q	
	*12.00	
SBTL ∞	2 Q	
	*71.10	

***RA	1 Q	
	*48.00	
***PO	2 Q	
	*46.00	
CA/CHK	2 Q	
	*35.00	

CASH	25 Q	
	*502.78	
CHECK1	6 Q	
	*186.30	
CHECK2	1 Q	
	*30.00	
CREDIT1	3 Q	
	*95.00	
CREDIT2	2 Q	
	*65.00	
EXCH1	2 Q	
	130.00	
DOM. CUR1	*138.29	
EXCH2	1 Q	
	30.00	
DOM. CUR2	*23.52	
EX1 CHK	1 Q	
	30.00	
DOM. CUR1	*31.91	

***CID	*413.77	
*CH ID	*251.30	
CA/CH ID	*665.07	
CHK/CG	*12.20	

■ Rapport horaire

• Exemple d'un rapport

X1		Titre du mode*
HOURLY		Titre du rapport
10:00	12 Q	Compteur des clients
	*119.98	Total des ventes
11:00	18 Q	
	*186.89	
12:00	25 Q	
	*199.91	

17:00	18 Q	
	*126.69	
18:00	16 Q	
	*92.26	

*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

Lorsque vous effectuez un rapport horaire par plage, un rapport de la plage spécifiée de l'heure est imprimé.

■ Rapport de la totalité des employés

L'impression se produit dans la même disposition que dans l'exemple du rapport d'un employé individuel, mais toutes les données sur les ventes de l'ensemble des employés et les totaux de tous les employés sont imprimées dans l'ordre du numéro des employés (du N° 1 au N° 20).

3 Regroupement périodique

■ Généralité

Les rapports de lectures ou de remises à zéro périodiques sont dans la même disposition que ceux des rapports X1/Z1 pour des ventes quotidiennes. Le titre de mode se lira "X2" ou "Z2".

• Exemple d'un rapport X

(Rapport du total d'un groupe individuel sur un rayon)

X2	_____	Titre du mode
* GROUP *	_____	Titre du rapport

• Exemple d'un rapport Z

(Rapport sur la totalité des ventes)

Z2	_____	Titre du mode
	Z1 0002	Compteur de remise à zéro du total quotidien
	Z2 0001	Compteur de remise à zéro du regroupement périodique
GT1	*00000003282.17	Totaux généraux
GT2	*00000003422.23	
GT3	-00000000140.06	
TR	*00000000129.81	

L'impression suivante se produit dans la même disposition que celle d'un rapport X/Z pour des totaux quotidiens.

■ Rapports sur des totaux nets quotidiens

• Exemple d'un rapport

X2	_____	Titre du mode*
* DAILY *	_____	Date
01/09	53 Q	Compteur du client
	*1732.00	Total des ventes
02/09	64 Q	
	*2146.00	
03/09	58 Q	
	*1384.53	

29/09	61 Q	
	*2163.50	
30/09	59 Q	
	*1935.31	

***TOTAL	1297 Q	Total du client
	*44761.34	Total du montant net

*: Lorsque vous effectuez un rapport Z, "Z2" sera imprimé à la place de "X2".

CCD - Déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse-

Si vous désirez rendre obligatoire la déclaration du montant des liquidités/chèques dans le tiroir avant de produire des rapports Z d'un employé.

Si votre enregistreuse est programmée pour une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse (CCD), l'employé devra tout d'abord compter et déclarer le montant des liquidités et des chèques (de la monnaie nationale et de la monnaie étrangère) se trouvant dans le tiroir-caisse avant qu'il (ou elle) réalise un rapport d'employé. La procédure pour produire un rapport CCD est montrée ci-dessous.

Type de déclarations obligatoires de liquidités/chèques

- Déclaration obligatoire avant la remise à zéro d'un employé individuel
- Déclaration obligatoire avant la remise à zéro de l'ensemble des employés

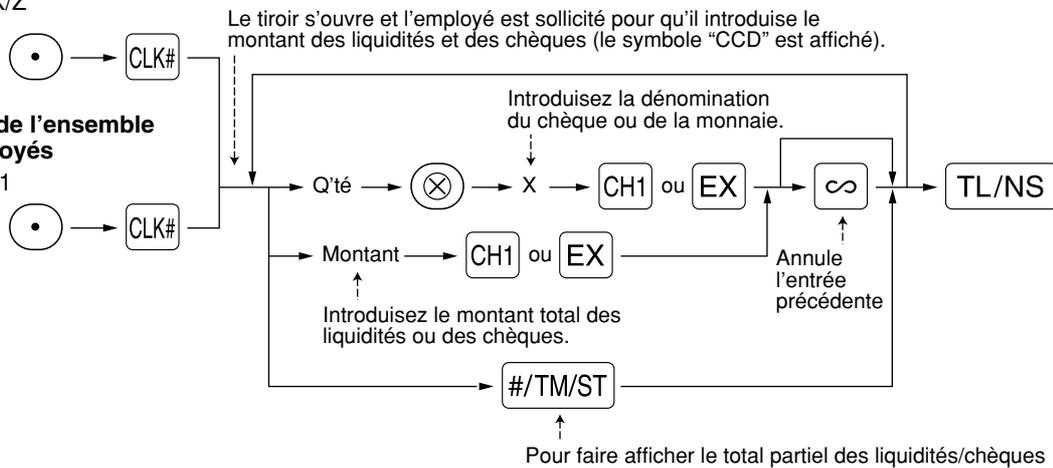
Nota Lorsqu'une déclaration de liquidités/chèques est obligatoire, des rapports immédiats ne sont pas possibles.

• Rapport d'un employé individuel (Déclaration par l'employé affecté en cours et rapport)

Mode OP X/Z

• Rapport de l'ensemble des employés

Mode X1/Z1



CH1 : Lorsque l'on introduit le montant des liquidités et/ou des chèques dans le tiroir-caisse.

EX : Lorsque l'on introduit le montant d'une monnaie étrangère obtenue dans les ventes par le calcul d'un taux pré-réglé dans le tiroir-caisse.

OPZ	
* CCD *	
CA/CH IS	*932.89
EXCH1 IS	150.00

* CLERK *	
O1#01	CLERK01
GUEST	45 Q
PAID TL	*1168.00
AVE.	*25.96

∞	6 Q
	*120.18
∞ MODE	2 Q
	*1512.00
MGR ∞	2 Q
	*1512.00
SBTL ∞	3 Q
	*217.25

} Montant de l'entrée de la déclaration obligatoire de liquidités/chèques

CREDIT1	2 Q	*43.00
CREDIT2	1 Q	*50.00
EXCH1	1 Q	150.00
EXCH1 IS	150.00	
CCD DIF.	0.00	
DOM. CUR1	*76.69	
EXCH2	1 Q	100.00
DOM. CUR2	*78.42	

***CID	*808.89	
*CH ID	*124.00	
CA/CH ID	*932.89	
CA/CH IS	*932.89	
CCD DIF.	*0.00	
DIF. TL	*0.00	

Change 1 de la monnaie en caisse devant être obtenu
Total du change 1 déclaré (taux pré-réglé) en caisse
Différence

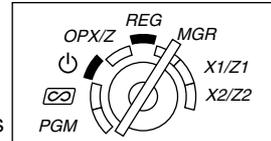
Liquidités en caisse devant être obtenues
Chèques en caisse
Liquidité/chèques en caisse devant être obtenues
Total des liquidités + chèques déclarés
Différence
Total de la différence

ENTREES DE SURPASSEMENTS

Une limitation programmée pour des fonctions (tels que pour des montants maximums) peut être surpassée en effectuant une entrée sur le mode MGR.

Procédure

1. Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.
2. Effectuez une entrée de surpassement.



Exemple

Dans cet exemple, l'enregistreuse a été programmée pour ne pas autoriser des entrées de déductions au-delà de 1,00.

Exemple de manipulation des touches

Entrées sur le 1500 ²³
 mode REG 250 ...Erreur
 (CL)

Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.

250

Remettez le commutateur de mode sur la position REG.

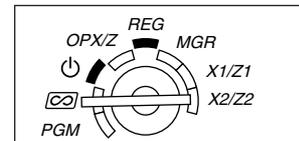
Impression

DEPT. 03	*15.00
(-)	-2.50
ITEMS	10
CASH	*12.50

RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (Mode d'annulation)

Lorsque vous avez besoin d'annuler des entrées incorrectes que les employés ne peuvent corriger (entrées incorrectes qui sont découvertes après l'achèvement d'une opération ou ne peuvent être corrigées par une annulation directe ou indirecte), suivez la procédure suivante:

1. Tournez le commutateur de mode sur la position en utilisant la clé du directeur (MA) pour entrer dans le mode d'annulation.
2. Répétez les entrées qui sont enregistrées sur le reçu incorrect. (Toutes les données pour le reçu incorrect sont extraites de la mémoire de l'enregistreuse; les montants annulés sont ajoutés au totalisateur d'opérations sur le mode d'annulation.)



Reçu incorrect

DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	20
CASH	*11.50



Annulation du reçu

* ²³ MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	20
CASH	*11.50

FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO

Nota La programmation EURO décrite dans cette section est à l'intention des utilisateurs dont les pays se joindront aux membres de l'Union Monétaire Européenne, et non pour les utilisateurs dont les pays ont déjà rejoint l'Union.

Votre enregistreuse peut être modifiée pour correspondre avec chaque période réglée pour l'introduction de l'EURO, et dans votre enregistreuse chaque monnaie est traitée comme il est montré sur le tableau ci-après, selon la période dans laquelle vous vous trouvez.

Dans son principe, votre enregistreuse peut être modifiée automatiquement pour correspondre à l'introduction de l'EURO en exécutant l'opération de modification automatique de l'EURO montrée ci-après sur le mode X2/Z2. Cependant, il y a plusieurs options que vous devez régler selon vos besoins. Aussi, veuillez effectuer attentivement les réglages nécessaires.

Comment les monnaies sont traitées dans votre enregistreuse

	Période 1	Période 2	Période 3
	Après l'introduction de l'EURO et avant que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO ne commencent à circuler.	Après que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO commencent à circuler et avant que la monnaie nationale ne soit retirée de la circulation. (Coexistence de l'EURO et de la monnaie nationale)	Une fois que la monnaie nationale est retirée de la circulation.
Monnaie	EURO	Touche de change (Entrée d'un taux pré-réglé)	Monnaie domestique
	Monnaie nationale	Monnaie domestique	Touche de change (Entrée d'un taux pré-réglé)
	Monnaie étrangère	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)

Opération de modification automatique de l'EURO

Assurez-vous que le commutateur de mode soit tout d'abord réglé sur le mode X2/Z2, puis effectuez la procédure suivante. Veuillez noter que vous ne pouvez effectuer chaque opération qu'une seule fois avec la substitution de "A=1", "A=2" et "A=3". Par exemple, si vous exécutez l'opération avec la substitution de "A=2", vous ne pouvez effectuer l'opération avec la substitution de "A=1".



*A=1: Applicable pour la période 1

*A=2: Applicable pour la période 2

*A=3: Applicable pour la période 3

Les détails sur la modification du système de l'enregistreuse sont montrés ci-dessous:

Articles	A=1 (Statut 1 de l'EURO)	A=2 (Statut 2 de l'EURO)	A=3 (Statut 3 de l'EURO)
Rapport général Z1	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Rapport général Z2	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Mémoire du TG (TG1, TG2, TG3 et TG de formation)	-	Effacement	Effacement*1
Conversion de prix pré-réglés de rayons/PLU	-	Oui	Oui*1
Conversion de l'entrée de limitation de chiffres/montants	-	Oui	Oui*1
Impression du montant d'un change pour un total et un rendu	Oui	Oui	Non
Méthode de calcul d'un change	Division	Multiplification	Multiplification
Symbole de la monnaie domestique	-	[EURO]	[EURO]
Position du point de décimalisation de la monnaie domestique	-	2	2
Symbole de la monnaie du change	[EURO]	Symbole de la monnaie domestique précédente	-*2
Position du point de décimalisation de la monnaie du change	2	Position du point de décimalisation de la monnaie domestique précédente	-
Système d'arrondi (Danemark, Suède, Normal)	-	Normal	Normal*1
Arrondi par excès/par défaut des chiffres unitaires d'un montant	-	Non	Non*1
Limite d'entrée du chiffre le plus bas d'un article	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Limitation d'entrée du chiffre le plus bas d'un paiement	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Mémoire de la différence due à un arrondi	-	Non	Non*1
Arrondi de la monnaie du rendu	Arrondi au plus près (4 en bas/5 en haut)	Arrondi au plus près	Arrondi au plus près

• L'article marqué avec "-" reste le même que dans les données précédentes.

*1: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 2, les données précédentes restent inchangées.

*2: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 1 ou 2, "espacement" est réglé.

IMPORTANT

• Conversion de prix unitaires pré-réglés de rayons et de PLU

Notez que le taux de conversion du taux pré-réglé de la touche **(EX)** est appliqué pour la conversion, et que la méthode est réglée sur "division". Lorsqu'une conversion est effectuée, le message "PRICE CONVERTED" (prix converti) sera imprimé sur le rapport N° 800.

• Après l'exécution de la procédure avec "A=1", traitez l'EURO en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change **(EX)** avec l'entrée d'un taux pré-réglé. Réglez le taux de conversion EURO en tant que taux de change d'une monnaie pour la touche de change.

• Après l'exécution de la procédure avec "A=2", traitez l'EURO en tant que monnaie domestique et la monnaie nationale en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change **(EX)** avec l'entrée d'un taux pré-réglé. Réglez le taux de conversion EURO en tant que taux de change d'une monnaie pour la touche de change.

• Comme pour le taux de pourcentage pour **(%1)**, **(%2)** et **(⊖)**, une conversion automatique n'est pas effectuée. Aussi, lorsque votre monnaie domestique devient celle de l'EURO, vous devez changer ces réglages de manière à ce qu'ils soient basés sur la monnaie EURO.

Nota

Vous pouvez effectuer ces réglages à la main. Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à la section "Programmation de l'EURO".

Vérification du statut en cours de l'EURO

Vous pouvez vérifier le statut en cours de l'EURO réglé sur la caisse enregistreuse. Placez la clé du directeur (MA) sur la position X2/Z2 et effectuez la séquence suivante. Le statut en cours de l'EURO sera imprimé sur le reçu/bande de détails quotidiens.



■ Programmation optionnelle pour l'introduction de l'EURO

Certaines programmations se rapportant à la fonction de la touche du change (EX) ne peuvent être modifiées automatiquement en exécutant l'opération de modification décrite dans la section précédente. Après l'exécution de chaque période, effectuez la programmation suivante selon vos besoins.

■ Programmation pour la touche de change (EX)

Taux de change d'une monnaie

Pour la période 1 et la période 2, réglez le taux de conversion EURO.

Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Taux pour [%1], [%2] et [EX]" à la page 31.

Sélection pour l'entrée d'un taux de change

Lorsque vous traitez la monnaie EURO avec la touche de change, vous devez appliquer une entrée de taux pré-réglée. Aussi, faites en sorte d'autoriser une entrée de taux pré-réglé pour la période 1 et la période 2. Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Paramètres de fonction pour [EX]" à la page 33.

Opération pour des chèques/crédits d'achats

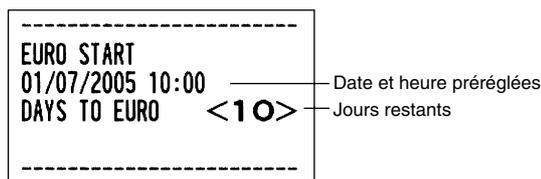
Pour la période 1 et la période 2, autorisez une opération de chèques/crédits d'achats lors d'une offre dans une monnaie étrangère, de manière à ce que vous puissiez traiter le chèque et le crédit d'achats pour une monnaie EURO et une monnaie nationale. Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Réglages du système EURO" à la page 54.

Réglage de la date et de l'heure lorsqu'une opération de modification automatique pour l'EURO doit être exécutée

Sélection obligatoire/non-obligatoire pour l'exécution d'une opération de modification automatique pour l'EURO

Vous pouvez programmer la date et l'heure prévues pour exécuter une opération de modification automatique de l'EURO.

A partir de dix jours avant la date pré-réglée, les jours restants sont imprimés à la partie inférieure du rapport de remise à zéro (Z1) complet quotidien de la manière suivante.



Lorsque la date et l'heure pré-réglées mentionnées ci-dessus arrivent, et aussi lorsque vous démarrez une entrée sur le mode REG/MGR, le message d'erreur "EURO CHANGE" est affiché. Vous ne pouvez effectuer aucune opération sur le mode REG/MGR jusqu'à ce que vous exécutiez l'opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800) sur le mode X2/Z2.

Vous pouvez programmer de manière à ce que vous puissiez faire des entrées sur le mode REG/MGR, même lorsqu'un message d'erreur est affiché.

Le réglage de la date et de l'heure seront remis à zéro après l'exécution de l'opération de modification automatique et vous pourrez programmer à nouveau la date et l'heure pour l'opération de modification automatique suivante.

ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR

1 Dans le cas d'une panne de courant

Lorsqu'il y a une panne de courant, la machine conserve les contenus de sa mémoire et tous les renseignements concernant des entrées sur les ventes.

- Lorsqu'une panne de courant survient dans l'enregistreuse en condition d'inactivité ou pendant une entrée, la machine revient à une condition normale de fonctionnement une fois le courant rétabli.
- Lorsqu'une panne de courant survient pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse imprime "=====", puis effectue la procédure d'impression correcte une fois le courant rétabli. (Voir l'exemple d'impression.)

F35 CREDIT1	008
F36 CREDIT2	008
=====	=====
F36 CREDIT2	008
F37 EXCH1	002

2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante

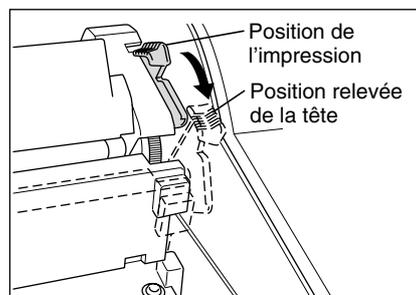
Si l'imprimante manque de papier, l'impression calera et "PAPER EMPTY" apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. En se référant à la section 4 de ce chapitre, installez un rouleau de papier neuf, puis appuyez sur la touche CL . L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

Si la tête d'impression remonte, l'imprimante calera et "HEAD UP" apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. Ramenez la tête d'impression à la position correcte, puis appuyez sur la touche CL . L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement

■ Précautions pour la manipulation de l'imprimante

- Si vous n'utilisez pas l'enregistreuse pendant une période de temps prolongée, tirez le levier de relâchement de la tête d'impression vers vous de manière à ce que la tête d'impression soit éloignée de la plaque (position relevée de la tête).
- Evitez un cadre d'utilisation poussiéreux et humide, des rayons solaires directs et de la poudre de fer (un aimant permanent et un électro-aimant sont utilisés dans cette machine).
- N'utilisez le levier de relâchement de la tête d'impression que lorsque c'est nécessaire.
- Ne tirez jamais sur le papier lorsqu'il est en contact avec la tête d'impression. Libérez tout d'abord la tête avec le levier de relâchement de la tête d'impression, puis retirez le papier.
- Ne touchez jamais la surface de la tête d'impression.
- Ne touchez jamais autour de la tête d'impression ainsi que le moteur pendant une impression ou avant que ce dernier n'ait suffisamment refroidi.



■ Précautions concernant la manipulation du papier d'enregistrement (papier thermosensible)

- N'utilisez seulement que le papier spécifié par SHARP.
- Ne déballez le papier thermosensible que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.
- Evitez la chaleur. Le papier se colorera aux environs de 70°C.
- Pour le rangement, évitez les endroits poussiéreux et humides. Evitez aussi des rayons solaires directs.
- Le texte imprimé sur le papier risque de se décolorer lorsqu'il est exposé à une humidité et à une température élevées, à des rayons solaires directs, à un contact avec de la colle, un diluant ou une photocopie bleue qui vient d'être reproduite, ainsi qu'à la chaleur provoquée par le frottement provenant de rayures ou d'autres moyens.
- Faites très attention lors de la manipulation du papier thermosensible. Si vous désirez conserver un enregistrement de façon permanente, recopiez le texte imprimé avec un photocopieur.

4 Remplacement du rouleau de papier

Assurez-vous d'utiliser les rouleaux de papier spécifiés par SHARP.

L'utilisation de rouleaux de papier autres que ceux qui sont spécifiés risque de provoquer un bourrage du papier, provoquant un fonctionnement défectueux de l'enregistreuse.

Spécifications du papier

Largeur du papier: $44,5 \pm 0,5$ mm

Diamètre extérieur max.: 80 mm

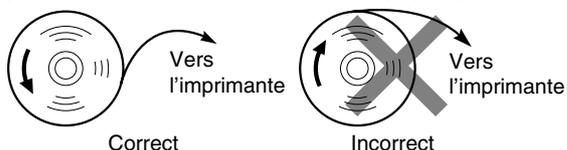
Qualité: Papier thermosensible

- **Assurez-vous d'installer le(s) rouleau(x) de papier avant d'utiliser votre machine, sinon un fonctionnement défectueux risque de se produire.**

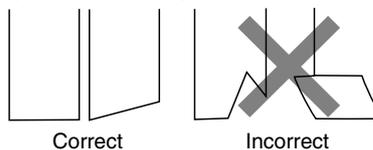
Installez le rouleau de papier dans l'imprimante. Prenez garde lors de l'installation du rouleau et coupez correctement l'extrémité du papier.

Si l'extrémité supérieure du rouleau de papier est fixée avec de la colle ou un ruban adhésif, le papier peut perdre sa propriété de développement aux couleurs dans la zone collée ou fixée par le ruban adhésif du fait de l'altération de l'élément thermosensible de développement aux couleurs à la surface du papier. Cela risque de ne rien faire apparaître à l'endroit où l'impression est effectuée. Par conséquent, lorsque vous installez un rouleau de papier neuf dans la machine, assurez-vous d'en couper approximativement un tour (une longueur d'environ 25 cm).

(Comment installer le rouleau de papier)



(Comment couper l'extrémité du papier)

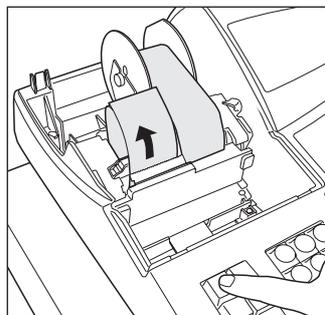


■ Enlèvement du rouleau de papier

Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier par un neuf. Si vous pensez ne pas utiliser votre enregistreuse pendant une période de temps prolongée, retirez le rouleau de papier et rangez-le dans un endroit approprié.

Précaution: Un coupeur pour papier est monté sur l'imprimante (côté des reçus). Faites attention de ne pas vous blesser vous-même.

Enlèvement du rouleau de papier pour reçus:

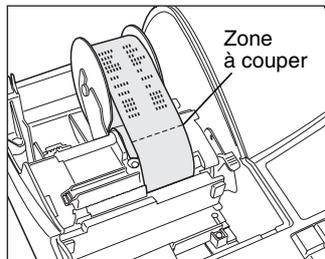


1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG avec le câble d'alimentation raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Coupez le papier derrière l'imprimante et à proximité du rouleau de papier.
4. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le papier restant dans l'imprimante ressorte complètement.
5. Retirez le rouleau de papier du logement pour rouleau de papier du côté des reçus.

Nota

Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.

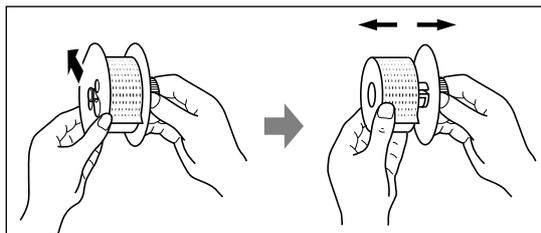
Enlèvement du rouleau de papier pour la bande de détails:



1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG avec le câble d'alimentation raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Appuyez sur la touche pour faire avancer le papier de la bande de détails quotidiens jusqu'à ce que la partie imprimée ressorte.
4. Coupez le papier et retirez la bobine d'enroulement.
5. Coupez le papier derrière l'imprimante et à proximité du rouleau de papier.
6. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le papier restant dans l'imprimante ressorte complètement.
7. Retirez le rouleau de papier du logement pour rouleau de papier du côté de la bande de détails quotidiens.

Nota

Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.

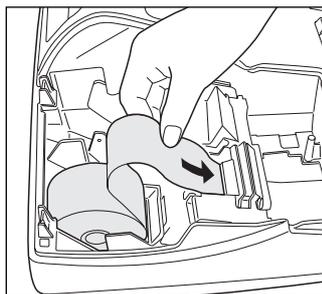


8. Retirez le côté extérieur de la bobine d'enroulement, comme il est montré à gauche.
9. Retirez le rouleau de papier de la bande de détails quotidiens imprimée de la bobine d'enroulement.

■ Installation du rouleau de papier

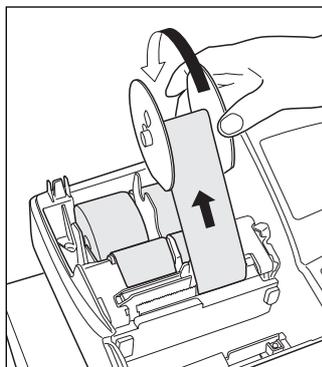
Précaution: Un coupeur pour papier est monté sur l'imprimante (côté des reçus). Faites attention de ne pas vous blesser vous-même.

Installation du rouleau de papier pour reçus:



1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG avec le câble d'alimentation raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Vérifiez que le levier de relâchement de la tête d'impression soit dans la position d'impression.
4. Installez correctement le rouleau de papier dans le logement pour rouleau de papier du côté des reçus.
5. Insérez l'extrémité du papier dans le toboggan pour papier de l'imprimante jusqu'à ce qu'elle soit retenue par le dispositif d'alimentation automatique de l'imprimante et ressorte à la partie supérieure de l'imprimante.
Si l'imprimante ne retient pas le papier, faites avancer le papier en appuyant sur la touche .
6. Coupez l'excès de papier en utilisant le coupeur pour papier, puis remettez en place le capot de l'imprimante.

Installation du rouleau de papier pour la bande de détails:

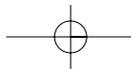


1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG avec le câble d'alimentation raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Vérifiez que le levier de relâchement de la tête d'impression soit dans la position d'impression.
4. Installez correctement le rouleau de papier dans le logement pour rouleau de papier du côté de la bande de détails quotidiens.
5. Insérez l'extrémité du papier dans le toboggan pour papier de l'imprimante jusqu'à ce qu'elle soit retenue par le dispositif d'alimentation automatique de l'imprimante et ressorte à la partie supérieure de l'imprimante.
Si l'imprimante ne retient pas le papier, faites avancer le papier en appuyant sur la touche .
6. Insérez l'extrémité du papier dans l'encoche de la bobine enrouleuse du papier. (Appuyez sur la touche  pour faire avancer davantage de papier, si c'est nécessaire.)
7. Enroulez le papier de deux ou trois tours autour de l'axe de la bobine.
8. Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche  pour resserrer l'excès de papier détendu.
9. Remplacez le capot de l'imprimante.

Nota

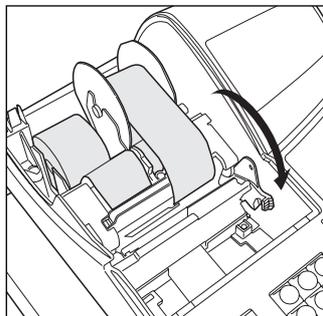
Lorsque vous désirez installer manuellement un rouleau de papier neuf pendant que la machine est mise hors circuit, suivez les étapes indiquées ci-dessous:

1. Tirez le levier de relâchement de la tête d'impression vers vous (position relevée de la tête). (Se référer au schéma de la page 70.)
2. Installez correctement le rouleau de papier neuf dans le logement pour rouleau de papier du côté des reçus/bande de détails quotidiens.
3. Insérez l'extrémité du papier dans l'imprimante jusqu'à ce qu'elle ressorte de cette dernière.
4. Coupez ou enroulez le papier sur la bobine d'enroulement, comme il est décrit ci-dessus.
5. Faites revenir le levier de relâchement de la tête d'impression à sa position initiale.



5 Suppression d'un bouchage du papier

Précaution: Un coupeur pour papier est monté sur l'imprimante (côté des reçus). Faites attention de ne pas vous blesser vous-même. Ne touchez jamais la tête d'impression immédiatement après une impression, car elle peut être encore chaude.



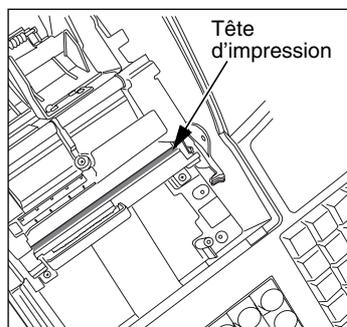
1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Tirez le levier de relâchement de la tête d'impression vers l'avant (après qu'il se soit arrêté à une position, continuez à tirer vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'arrête à nouveau et ne puisse être tiré davantage vers l'avant).
3. Supprimez le bouchage du papier. Vérifiez et retirez n'importe quelles particules de papier qui peuvent rester dans l'imprimante.
4. Faites revenir le levier de relâchement de la tête d'impression à sa position initiale.
5. Réinstallez correctement le rouleau de papier en suivant les étapes indiquées dans "Installation du rouleau de papier".
6. Remettez en place le capot de l'imprimante.

6 Nettoyage de la tête d'impression

Lorsque le texte imprimé devient sombre ou affaibli, de la poussière de papier adhère probablement sur la tête d'impression. Nettoyez la tête d'impression de la manière suivante:

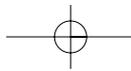
Précautions:

- **Ne touchez jamais la tête d'impression avec un outil ou quelque chose de dur car cela risque de l'endommager.**
- **Un coupeur pour papier est monté sur l'imprimante (côté des reçus). Faites attention de ne pas vous couper vous-même.**



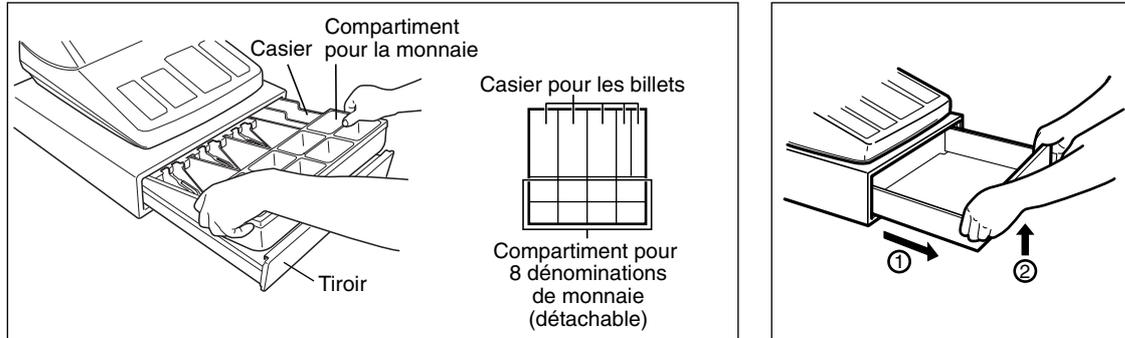
1. Tournez le commutateur de mode sur la position "⏻".
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Tirez le levier de relâchement de la tête d'impression vers l'avant (après qu'il se soit arrêté à une position, continuez à tirer vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'arrête à nouveau et ne puisse être tiré davantage vers l'avant).
4. Nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige ou un chiffon doux humecté d'alcool éthylique ou d'alcool isopropylique.
5. Faites revenir le levier de relâchement de la tête d'impression à sa position initiale, immédiatement après le nettoyage.
6. Remettez correctement en place le rouleau de papier en suivant les étapes indiquées dans "Installation du rouleau de papier".
7. Remettez en place le capot de l'imprimante.



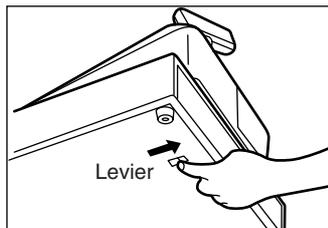


7 Enlèvement du casier pour l'argent et du tiroir

Le casier pour l'argent dans l'enregistreuse est détachable. Après la fermeture de votre commerce, retirez le casier du tiroir et laissez le tiroir ouvert. Le compartiment pour 8 dénominations de monnaie est détachable aussi du casier pour l'argent. Pour enlever le tiroir, tirez-le complètement vers l'avant avec le casier extrait et retirez-le en le soulevant.



8 Ouverture du tiroir à la main



Le tiroir s'ouvre automatiquement. Cependant, lorsqu'une panne d'alimentation survient ou que l'enregistreuse est en dérangement, faites coulisser le levier situé à la partie inférieure de la machine, dans la direction de la flèche. (Voir le schéma à gauche.)

Le tiroir ne s'ouvrira pas, s'il est fermé avec la clé de verrouillage du tiroir.



9 Avant d'appeler pour un dépannage

Les défaillances montrées dans la colonne de gauche ci-dessous, sous le titre de "Panne", n'indiquent pas nécessairement des défauts fonctionnels de l'enregistreuse. Il est par conséquent conseillé de consulter la liste de "Vérification" se trouvant dans la colonne de droite, avant de faire appel à un service de dépannage.

Panne	Vérification
(1) L'affichage montre des symboles qui n'ont pas de sens.	<ul style="list-style-type: none"> La machine a-t-elle été correctement initialisée comme il est indiqué dans "POUR METTRE EN MARCHÉ"? (Notez que l'initialisation efface toutes les données et les réglages programmés stockés dans la mémoire.)
(2) L'affichage ne s'éclaire pas, même lorsque le commutateur de mode est tourné sur n'importe quelle position autre que "⏻".	<ul style="list-style-type: none"> Le courant est-il fourni à la prise électrique? La fiche du câble d'alimentation est-elle desserrée ou débranchée de la prise électrique?
(3) L'affichage est éclairé, mais l'ensemble de la machine refuse les enregistrements.	<ul style="list-style-type: none"> Le code d'un employé a-t-il été affecté à l'enregistreuse? Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position "REG"?
(4) Aucun reçu n'est établi.	<ul style="list-style-type: none"> Le rouleau de papier est-il correctement installé? N'y a-t-il pas un bourrage du papier? La fonction d'établissement d'un reçu est-elle sur la position "OFF"? Le levier de relâchement de la tête d'impression est-il sur la position d'impression?
(5) Le papier pour la bande de détails quotidiens ne peut s'enrouler.	<ul style="list-style-type: none"> La bobine enrouleuse est-elle correctement installée sur le support? N'y a-t-il pas un bourrage du papier?
(6) L'impression n'est pas normale.	<ul style="list-style-type: none"> Le levier de relâchement de la tête d'impression est-il sur la position d'impression? Le rouleau de papier est-il correctement installé?

■ Tableau des messages d'erreurs

Lorsque les messages d'erreurs suivants sont affichés, appuyez sur la touche  et effectuez l'action appropriée selon le tableau ci-dessous.

Message de l'erreur	Statut de l'erreur	Action
ENTRY ERROR	Erreur d'enregistrement	Effectuez une entrée de touches correcte.
MISOPERATION	Erreur d'une fausse manœuvre.	Effectuez une entrée de touches correcte.
NO RECORD	Un code non défini est introduit.	Introduisez le code correct.
MEMORY FULL	La mémoire est saturée (dans la programmation de la touche [AUTO]).	Programmez la touche [AUTO] en deçà de 25 étapes.
SBTL COMPUL.	Enfoncement obligatoire de la touche  pour un achèvement direct.	Appuyez sur la touche  et continuez l'opération.
TEND COMPUL.	Offre obligatoire	Effectuez une opération d'offre.
NOT ASSIGNED	Pas d'entrée d'un code de caissier	Effectuez une entrée de code de caissier.
OVER LIMIT.	Erreur de limitation de dépassement de capacité	Effectuez un enregistrement en deçà de la limitation d'entrée.
INH. OPEN PR	L'entrée d'un prix d'ouverture est interdite.	Effectuez une entrée de prix pré-réglé.
INH. UNIT PR	L'entrée d'un prix pré-réglé est interdite.	Effectuez une entrée de prix d'ouverture.
NOT NON-TEND	Un achèvement direct est interdit.	Effectuez une opération d'offre d'une somme.
BUFFER FULL	L'annulation d'un total partiel n'est pas autorisée.	Achievez l'opération et corrigez les entrées erronées sur le mode  .
HEAD UP	Le levier de relâchement de la tête d'impression est relevé.	Déplacez le levier vers la bobine d'enroulement (à la position d'impression).
PAPER EMPTY	Le rouleau de papier des reçus et/ou de la bande de détails quotidiens n'est pas installé ou vide.	Installez un rouleau de papier pour reçus et/ou pour une bande de détails quotidiens.
CLERK ERR.	CCD obligatoire	Effectuez une opération CCD.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle:	XE-A301		
Dimensions:	421 (L) x 429 (P) x 305 (H) mm		
Poids:	12,7 kg		
Alimentation:	Tension et fréquence officielles (nominales)		
Consommation:	En attente:	5 W (Lorsque la tension officielle est de 220 à 230 V.)	
		6 W (Lorsque la tension officielle est de 230 à 240 V.)	
	En opération:	43 W (Lorsque la tension officielle est de 220 à 230 V.)	
		45 W (Lorsque la tension officielle est de 230 à 240 V.)	
Température de fonctionnement:	0 à 40 °C		
Éléments électroniques:	LSI (CPU), etc.		
Batterie incorporée:	Piles rechargeables, durée de conservation de la mémoire d'environ 1 mois (avec piles incorporées entièrement chargées à la température du local)		
Affichage:			
Affichage opérateur:	Affichage matriciel à points (16 positions et 2 lignes)		
Affichage client:	Affichage à 7 segments (7 positions)		
Imprimante:			
Type:	Imprimante thermique biposte		
Vitesse d'impression:	Approx. 13,3 lignes/seconde		
Capacité d'impression:	24 chiffres chaque pour le papier des reçus et de la bande de détails		
Autres fonctions:	• Fonction d'impression d'un logotype graphique		
	• Fonction d'un message logotype		
	• Fonction (MARCHE/ARRET) pour reçus		
	• Fonction d'alimentation en papier indépendante pour reçus/ bande de détails quotidiens		
Rouleau du papier:	Largeur: 44,5 ± 0,5 mm Diam. max.: 80 mm Qualité: Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)		
Tiroir-caisse:	5 évidements pour les billets et 8 pour la monnaie		
Accessoires:	Clé du directeur	2	
	Clé de l'opérateur	2	
	Clé de verrouillage du tiroir	2	
	Rouleaux de papier	2	
	Bobine enrouleuse	1	
	Support-cornière de fixation	1	
	Guide de démarrage rapide	1 exemplaire	
	Manuel d'instructions	1 exemplaire	

* Les données techniques et l'apparence peuvent être l'objet de modifications sans avertissement préalable et en vue d'une amélioration de la machine.

Utilisez ces étiquettes avec les touches de rayons. Ecrivez les noms des rayons sur les étiquettes et les fixer sur les touches de rayons en retirant tout d'abord le chapeau transparent des touches. (Veuillez faire une copie de cette page.)

Exemple:

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 21 Bonbons </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Pain 1 E </div> </div>		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 25 30 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 5 A 10 F </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 35 40 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 15 K 20 P </div> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 22 27 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 2 D 7 I </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 37 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 12 N 17 S </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 24 29 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 4 B 9 G </div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 21 26 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 1 E 6 J </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 36 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 11 O 16 T </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 28 </div> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 3 C 8 H </div> </div>	

FOR CUSTOMERS IN U.K.**IMPORTANT**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE:	Neutral
BROWN:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

The apparatus must be protected by a 3A fuse in the mains plug or distribution board.

CAUTION: DO NOT CONNECT THE LIVE (BROWN) WIRE OR THE NEUTRAL (BLUE) WIRE TO THE EARTH TERMINAL OF YOUR 3-PIN MAINS PLUG.

Environment Protection

The device is supported by a battery. To dispose the battery safely to protect the environment, please note the following points:

- Take the used battery to your local waste depot, dealer or customer service centre for recycling.
- Do not throw the used battery into fire, into water or into the household waste!

Umweltschutz

Das Gerät wird durch eine Batterie gestützt. Um die Batterie sicher und umweltschonend zu entsorgen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bringen Sie die leere Batterie zu Ihrer örtlichen Mülldeponie, zum Händler oder zum Kundenservice-Zentrum zur Entsorgung.
- Werfen Sie die leere Batterie niemals ins Feuer, ins Wasser oder in den Hausmüll.

Protection de l'environnement

L'appareil est supporté sur pile. Afin de protéger l'environnement, nous vous recommandons de traiter la pile usagée la façon suivante:

- Apporter la pile usagée à votre centre de traitement des ordures ménagères le plus proche ou, à votre revendeur ou, au service après-vente, pour recyclément.
- Ne jamais jeter la pile usagée dans une source de chaleur, dans l'eau ou dans un vide-ordures.

Miljöskydd

Denna produkt nöddrivs av batteri.

Vid batteribyte skall följande iakttagas:

- Det förbrukade batteriet skall inlämnas till er lokala handlare eller till kommunal miljöstation för återinsamling.
- Kasta ej batteriet i vattnet eller i hushållssoporna. Batteriet får ej heller utsättas för öppen eld.

Bescherming van het milieu

Deze kassa gebruikt een batterij. Bescherm het milieu en gooi een gebruikte batterij op de juiste manier weg. Let op de volgende punten:

- Breng een lege batterij naar de lokale verzamelplaats voor klein chemisch afval, terug naar de winkel of gooi in een batterijbak.
- Gooi een gebruikte batterij niet in een vuur of water en gooi niet met het gewone huisafval weg.

Geräuschpegel: 82,3 dB (A)

Gemessen nach DIN 45635 bzw. EN27779

SHARP[®]
SHARP CORPORATION

Printed in China / Gedruckt in China / Imprimé en Chine / Impreso en China / Gedrukt in China
KS(TINSM2498RCZZ)①